

D.A. CRISTALLO 400



PARTI PRINCIPALE

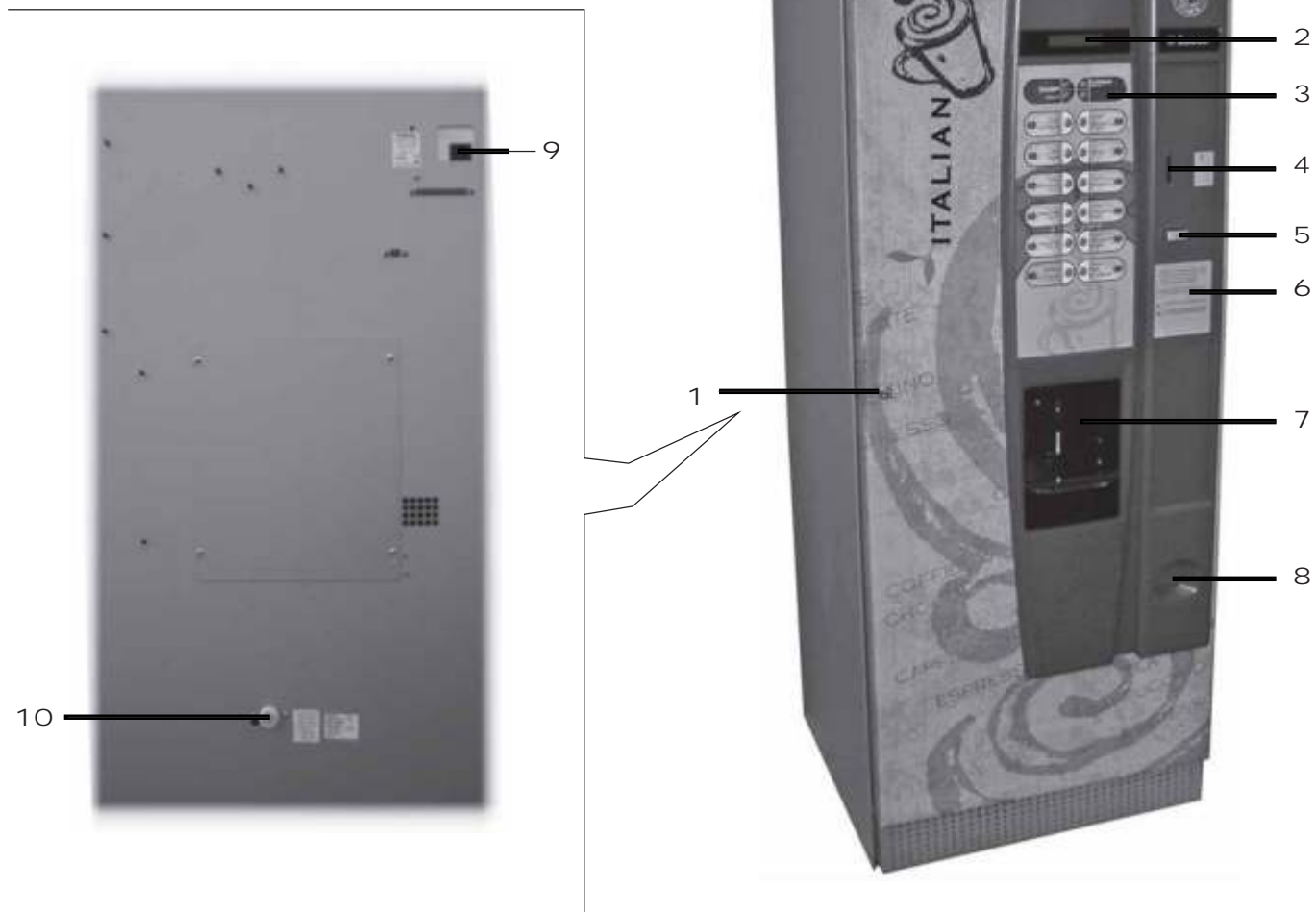


Fig. 1

- | | | | |
|----|------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Inchidere usa | 19 | Mixer in spirala |
| 2 | Afisaj | 20 | Grup cafea |
| 3 | Taste produse | 21 | Colector reziduuri lichide |
| 4 | Introducere monede | 22 | Gura de distributie |
| 5 | Buton recuperare moneda | 23 | Canal colectare zat |
| 6 | Placa instructiuni folosire | 24 | Galeata reziduuri lichide |
| 7 | Loc ridicare bauturi | 25 | Tava protectie reziduuri lichide |
| 8 | Loc ridicare moneda refuzata | 26 | Intrerupator usa deschisa |
| 9 | Priza pentru cablu alimentare | 27 | Placa electronica CPU |
| 10 | Racord retea apa | 28 | Distributor pahare |
| 11 | Interupator de siguranta | 29 | Distributor palete |
| 12 | Vas de expansiune | 30 | Distributor zahar |
| 13 | Rezervor 1 si 2 (produse solubile) | 31 | Suport sistem plata |
| 14 | Rezervor 3 si 4 (produse solubile) | 32 | Zona distributie |
| 15 | Rezervor cafea boabe | 33 | Canal recuperare monede |
| 16 | Rasnita cafea | 34 | Cutie monede |
| 17 | Mixer | 35 | Deschidere zahar |
| 18 | Deschidere solubile | 36 | Palnie zahar basculanta |

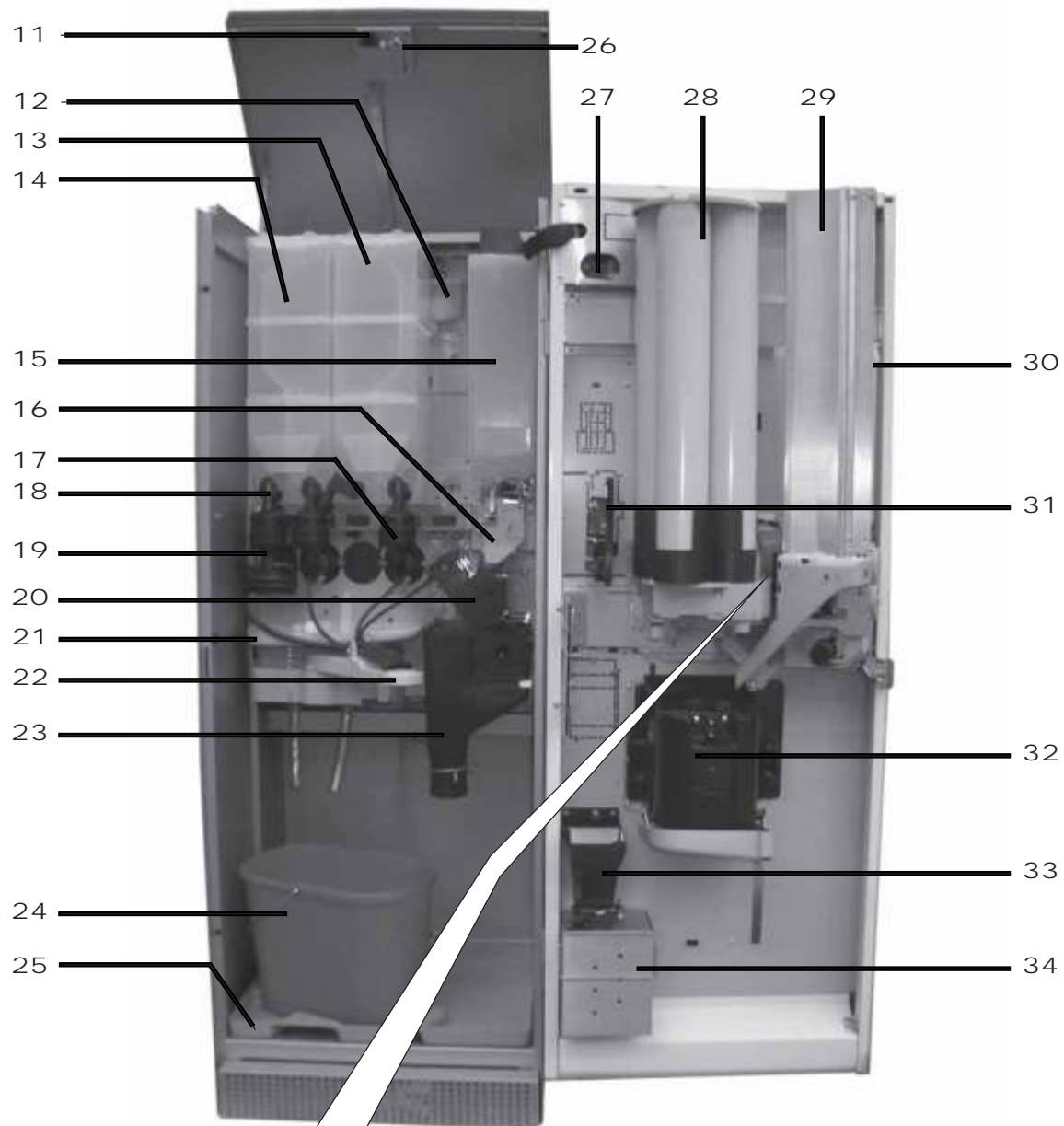
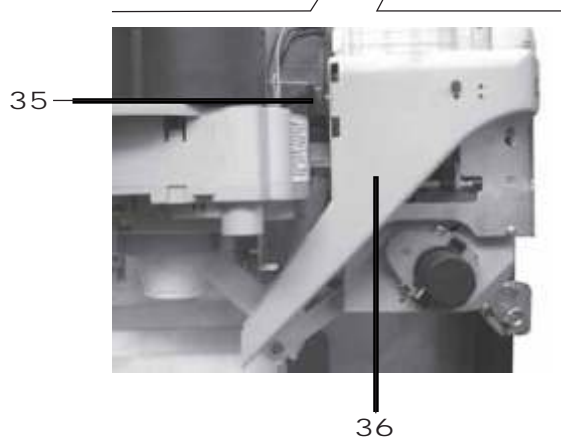


Fig. 1



SUMAR

PARTI PRINCIPALE.....	2	8	MENIUL DE PROGRAMARE SI INTRETINERE.....	23
SUMAR	4	8.1	Descrierea comenzilor de programare si intretinere.....	23
1 INTRODUCERE	5	8.2	Meniul de programare	23
1.1 Cuvant inainte	5	8.2.1	Accesul in meniul de programare..	23
1.2 Simboluri folosite	5	8.2.2	Structura meniului de programare.....	24
2 INFORMATII despre DISTRIBUITOR	5	8.2.3	Descrierea mesajelor din meniul de programare	26
2.1 Informatii pentru tehnicianul de service	5	8.3	Meniul de intretinere	36
2.2 Descriere si utilizare	6	8.3.1	Accesul in meniul de intretinere	36
2.3 Identificarea distribuitorului	6	8.3.2	Structura meniului de intretinere	37
2.4 Date tehnice	7	8.3.3	Descrierea mesajelor din meniul de intretinere	38
3 SECURITATE.....	8	9	FUNCTIONAREA SI UTILIZAREA.....	41
3.1 Cuvant inainte	8	9.1	Selectarea bauturilor..	41
3.2 Sfaturi generale privind siguranta	8	10	CURATAREA SI INTRETINEREA	42
3.3 Calitati necesare operatorului	8	10.1	Note generale pentru o buna functionare.....	42
3.4 Dispozitive se securitare	9	10.2	Curatarea si intretinerea de rutina	42
3.5 Riscuri reziduale.....	9	10.2.1	Planul de intretinere.....	42
4 MANIPULARE SI DEPOZITARE	10	10.2.2	Curatirea tavitei de picurat.....	43
4.1 Descarcare si manipulare.....	10	10.2.3	Inlocuirea sacului de cafea.....	43
4.2 Depozitare	10	10.2.4	Golirea colectorului de lichide.....	43
5 INSTALARE	11	10.2.5	Curatarea grupului de cafea	44
5.1 Precautii.....	11	10.2.6	Curatarea distribuitorului si a mixerului de produse instant... ..	45
5.2 Dezambalarea si pozitionarea	11	10.2.7	Curatarea traseului de distributie.....	46
5.3 Utilizarea de palete de dimensiuni diferite.....	13	10.2.8	Curatarea rezervoarelor.....	46
5.4 Aplicarea etichetelor	14	10.2.9	Curatarea bratului de distributie	48
5.5 Instalarea sacului de zat	15	10.2.10	Curatarea rasnitei	49
5.6 Conexiunea portului serial.....	15	10.2.11	Curatarea canalului de distributie zahar.....	49
5.7 Montarea sistemului de plata.....	15	10.2.12	Curatarea canalului pentru palete.....	49
5.8 Racordarea la reseau de apa	16	10.3	Intretinerea curenta	50
5.9 Racordarea la reseaua electrica	16	10.4	Update software	51
6 DESCRIEREA COMENZILOR.....	17	11	MESAJE AFISATE	52
6.1 Afisajul	17	11.1	Mesaje in timpul functionarii	52
6.2 Tastatura	17	11.2	Mesaje de eroare	52
6.3 Descrierea tastelor in modul functionare normal	17	12	DEPOZITARE.....	54
6.4 Codurile cardului CPU	18	12.1	Repozitionarea intrun loc diferit.....	54
7 ALIMENTAREA SI PORNIREA	18	12.2	Depozitare	54
7.1 Alimentarea rezervoarelor	18	12.3	Instructiuni pentru sfarsitul perioadei de utilizare	54
7.1.1 Alimentarea cu produse instant	18			
7.1.2 Alimentarea cu zahar	19			
7.1.3 Alimentarea cu cafea boabe	19			
7.2 Reglajul dozei.....	20			
7.3 Reglajul rasnitei.....	20			
7.4 Alimentarea cu palete.....	20			
7.5 Alimentarea cu pahare	21			
7.6 Prima pornire a aparatului.....	22			
7.7 Umplerea manuala a boilerului	22			
7.8 Utilizarea aparatului.....	22			

1 INTRODUCERE IN MANUAL

1.1 INTRODUCERE



Important

Acesata publicatie este parte integranta a aparatului si trebuie citita cu atentie inainte de utilizarea corecta si in conformitate cu normele esentiale de securitate

Acest manual contine informatii tehnice necesare pentru instalare, curatare, intretinere si utilizare corecta a distribuitorului automatic. FREESTANDING 400. Inainte de a efectua orice operatiune, consultati acest manual.

Fabricant : SAECO International Group
Via Panigali, 39 - 40041 Gaggio Montano (BO) Italie.

Acest manual trebuie pastrat cu grija si trebuie sa insoteasca intotdeauna aparatul pe toata durata functionarii sale, Distribuitorul nu poate fi vandut sau instrainat fara prezentul manual.

In caz de pierdere sau deteriorare este posibil sa obtineti un nou exemplar prin cerere la producator sau la Centru de asistenta autorizat. Este suficient sa prezentati datele de identificare gravate pe placuta situata in partea din spate a aparatului

1.2 Simboluri utilizate

Prezentul manual contine mai multe tipuri de avertismente indicand un pericol sau nivelul de calificare necesar.

Simbolul este acompaniat de un mesaj ce indica procedura (de utilizare sau securitate) urmat de informatii utile pentru o buna functionare



Atentie

Scoate in evidenta o situatie periculoasa pentru utilizator, operatorul de alimentare sau intretinere ori pentru aparat sau produsele distribuite.



Important

Semnaleaza operatiunile ce sunt recomandate pentru o buna functionare a aparatului.



Sugestii

Acest simbol indica procedurile alternative ce permit accesarea mai rapida a programarii sau intretinerii



Utilizator

Este utilizat pentru a indica utilizatorului aparatului. Utilizatorul nu este autorizat sa efectueze nicio operatiune de curatare sau intretinere.



Operator alimentare

Indica operatiunile care pot fi executate de personalul specializat pentru alimentarea si curatarea distribuitorului.

Personalul ales pentru alimentare si curatare nu poate efectua operatiuni atribuite Tehnicianului de intretinere



Tehnicianul de intretinere

Simbolul este utilizat pentru semnalarea operatiunilor ce cad in sarcina tehnicianului de intretinere.

Tehnicianul de intretinere este singura persoana autorizata sa detina CHEIA DE ACTIVARE A MICRO CIPURILOR prin care sistemul de securitate poate fi dezactivat.

2 INFORMATII DESPRE DISTRIBUTOR

2.1 Informatii pentru Tehnicianul de intretinere

Distribuitorul trebuie instalat intrun loc luminat, uscat, lipsit de praf, pe o suprafata care poate suporta greutatea.

Pentru a garanta functionarea corecta si fiabilitatea in timp a aparatului, este recomandabil sa urmati instructiunile urmatoare :

- temperature ambianta : de +1°C +32°C ;
- umiditate maxima admisa : 90% (fara condensare).

Pentru instructiuni speciale care nu se regasesc in acest manual, contactati revanzatorul, importatorul local, sau constructorul daca nu exista niciun importator

CENTRELE DE ASISTENTA AUTORIZATE sunt disponibile pentru informatii si explicatii despre aparat si functionarea acestuia si pentru a furniza asistenta tehnica si piese de schimb.

Tehnicianul de intretinere trebuie sa citeasca cu atentie si sa respecte, precautiile de securitate ce se gasesc in acest manual asa incat operatiunile de instalare, pornire si intretinere, sa fie efectuate in conditii de securitate.

Tehnicianul de intretinere are obligatia sa furnizeze cheile celorlalti operatori pentru a avea acces la componentele din interiorul distribuitorului, Tehnicianul de intretinere ramanand responsabil pentru operatiunile desfasurate.

Acest manual face parte integranta din aparat si trebuie consultat inainte de efectuarea oricarei interventii.

2.2 Descriere si utilizare prevazuta

Distribuitorul este destinat distributiei de cafea si bauturi calde (cafea decofeinizata, cappuccino, ciocolata, etc.) si este programabil in ceea ce priveste dozajul fiecarei bauturi distribuite. Produsele distribuite trebuiesc consumate imediat neputand fi conservate timp lung.

Orice alta intrebuintare este considerata improprie si in consecinta poate fi periculoasa

Este interzisa introducerea de produse potential periculoase in in aparat din cauza temperaturii neadecvate.



Important

In caz de utilizare improprie, orice forma de garantie isi pierde valabilitatea ,iar constructorul declina responsabilitatea pentru daune persoanelor sau lucrurilor ce au cauzat aceasta.

Utilizarera improprie consta in:

- Orice utilizare diferita de cea care este prevazuta sau alte procedee decat cele indicate in aceasta publicatie .
- Orice interventie asupra distribuitorului in contradictie cu indicatiile din acest manual.
- Orice alterare a elementelor sau dispozitivelor de securitate neautorizata in prealabil de fabricant sau efectuata de personal necalificat pentru acel tip de interventie
- Amplasarea neadecvata a distribuitorului

2.3 Identificarea distribuitorului

Distribuitorul este identificabil prin nume, model si numar de matricola, ce se gasesc pe placa de date.(Fig. 2).



Fig. 2

Pe placa figureaza datele urmatoare:

- Numele producatorului;
- marcajul de conformitate ;
- modelul ;
- N° de matricola ;
- anul si luna de fabricatie ;
- tensiunea de alimentare (V) ;
- frecventa de alimentare (Hz) ;
- puterea absorbita (W) ;



Atentie

Este interzisa deteriorarea sau modificarea placutei de date.



Important

Pentru orice cerinta catre CENTRUL DE ASISTENTA AUTORIZAT, faceti referinta la aceasta placuta, indicand specificatiile aparatului.

2.4 Date tehnice

Greutate:..... 75 kg
 Dimensiuni: figura 3



Fig. 3

Puterea absorbita : vezi placa de date
 Tensiunea de alimentare..... vezi placa de date
 Frecventa tensiunii electrice: . vezi placa de date
 Lungimea cablului de alimentare : 1600 mm
 Racordul la retea de distributie de apa : ... 3/4" tip Gaz
 Presiune la retea de distributie apa :vezi figura 4
 Nivelul de presiune sonora A : inferior 70 dB.

Placuta valori presiune minima si maxima la alimentarea cu apa



Fig. 4

Capacitatea rezervoarelor

Cafea boabe: 3,5 kg
 Cafea decofeinizata 1 kg
 Ciocolata:..... 3 kg
 Lapte: 2,5 kg
 Ceai de lamaie: 3 kg
 Zahar: 3 kg
 Pahare: N° 400
 Paleta: N° 400

Dimensiuni paletute

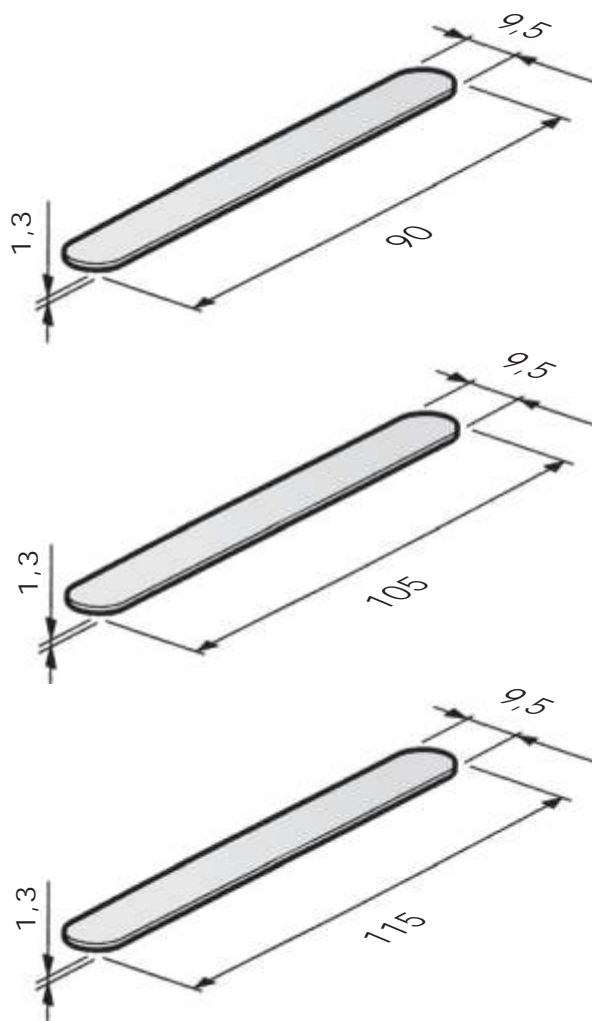


Fig. 5

3 SECURITATE

3.1 INTRODUCERE

Conform Directivei Aparatelor 98/37/CEE, Directivei de baza tensiune 73/23/CEE si Directivei de marcaj CE, 93/68/CEE, SAECO International Group a constituit, un dosar tehnic pentru distribuitorul automat FREESTANDING 400, pentru fabricile sale, Sunt considerate reglementarile indicate mai jos:

- | | |
|-----------------|-----------------|
| - EN 55014 | - EN 6100-3-2 |
| - EN 61000-3-3 | - EN 61000-4-2 |
| - EN 61000-4-3 | - EN 61000-4-4 |
| - EN 61000-4-5 | - EN 61000-4-11 |
| - EN 60335-2-75 | - EN 60335-1 |

3.2 Sfaturi generale privind securitatea

Sunt interzise :

- Alterarea sau dezactivarea sistemelor de securitate instalate in distribuitor ;
- Manipularea distribuitorului pentru orice tip de intretinere , fara a debransa in prealabil cablul de alimentare electrica ;
- Instalarea distribuitorului in exterior. Este recomandata instalarea in locuri uscate unde temperatura nu coboara sub 1°C ;
- Utilizarea pentru alte scopuri decat acelea ce sunt indicate in actele de vanzare sau in acest manual;
- Conectarea aparatului folosind prize multiple sau adaptoare
- Utilizarea jetului de apa pentru curatare (Fig. 6).

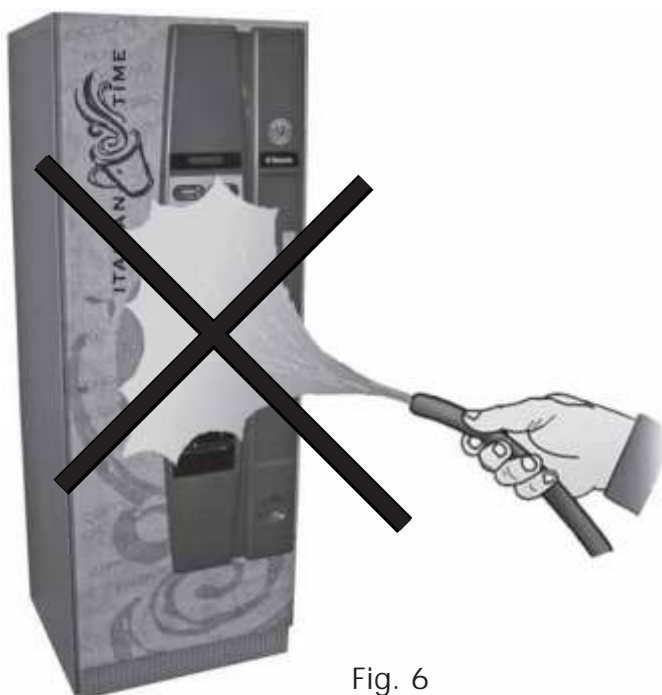


Fig. 6

Sunt obligatorii :

- verificarea conformitatii linie de alimentare electrica;
- folosirea partilor originale ;
- citirea cu atentie a instructiunilor prevazute in manual si in documentati anexa ;
- folosirea dispozitivelor de protectie individuala in timpul operatiunilor de instalare, probe si intretinere;

Precautii pentru a preveni eroarea umana:

- instruiti operatorii in problemele de securitate ;
- manipulati distribuitorul, ambalati si dezambalati, in conditii de securitate ;
- cunoasterea buna a operatiunilor de instalare, functionare si limitele aparatului ;
- dezasamblarea distribuitorului in conditii de securitate in conformitate cu normele in vigoare pentru protejarea sanatatii lucratorilor si a mediului inconjurator.



Atentie

In caz de defectare si/sau de distrugere, adresati-va exclusiv personalului calificat al SERVICIULUI DE ASISTENTA.



Important

Constructorul declina responsabilitatea pentru toate daunele eventuale persoanelor si/sau lucrurilor, cauzate de nerespectarea normelor de securitate indicate in acest manual

3.3 Calitati cerute operatorilor

Din motive de securitate , trebuiesc distinsi trei tipuri de operatori care au competente diferite :



Utilizatorul

Utilizatorul nu are dreptul de a accede la partile interne ale distribuitorului



Persoana destina alimentarii

Tehnicianul de intretinere incredinteaza cheia ce permite accesul la partile interne ale distribuitorului persoanei ce se va ocupa cu alimentarea masinii, curatarea partilor externe, pornirea si oprirea aparatului.



Atentie

Este interzis persoanei ce se ocupa cu alimentarea sa execute operatiuni care revin competentei Tehnicianului de intretinere.



Tehnicianul de intretinere

Este singura persoana autorizata sa intervina in a activa procedurile de programare si a efectua reglaje asupra aparatului, punerea la punct si intretinerea distribuitorului.

3.4 Dispozitive de securitate

Distribuitorul este prevazut :

- un intrerupator de securitate (ref. 11) pe usa superioara, care suspenda tensiunea pe toate elementele din interior, de fiecare data cand usa superioara sau anterioara este deschisa ;
- un intrerupator (ref. 26) care semnaleaza (cand este inserata) care usa a aparatului este deschisa
- un interupator de securitate la usita de ridicare a produsului, care blocheaza ciclul si duzele de distributie de fiecare data cand usita este deschisa.



Tehnicianul de intretinere

In caz de interventie pentru programare sau reglare, numai Tehnicianul de intretinere are dreptul de interventie prin introducerea unei chei speciale in intrerupatorul de securitate (Fig. 7) restabilind si tensiunea electrica chiar daca usa este deschisa.



Fig. 7



Atentie

Aceasta operatiune, care este necesara pentru punerea in functiune aparatului, exclude sistemele de securitate prevazute.

Prin urmare, aceasta operatiune trebuie efectuata doar de personal specializat (Tehnician de intretinere), constient de riscurile ce pot proveni de la partile aflate sub tensiune sau parti aflate in miscare.

3.5 Riscuri reziduale

Usita de distributie este prevazuta cu un intrerupator de securitate.

In caz de deschidere in timpul ciclului de distributie, miscarea mecanica se opreste ; totusi, daca distributia bauturii a inceput, aceasta continua pana la sfarsitul ciclului.



Atentie

Pericol de arsura la maini, daca sunt introduse in interiorul zonei de ridicare a paharului, in timp ce bautura este distribuita.

Este interzisa deschiderea usitei si ridicarea paharului sau punerea mainilor in interior in timpul distributiei bauturii ianinte de terminarea ciclului de distributie (Fig.8).

Inainte de a ridica paharul din locul sau, asteptati pana cand pe afisaj apare mesajul «RIDICATI PAHARUL»



Fig. 8



Important

Daca se deschide usita in timpul ciclului de distributie a bauturii, va fi afisat mesajul « INCHIDETI USITA » bratul de suport al paharului, daca este in miscare, se va opri si nu se va reporni decat dupa inchiderea usitei.

Dupa ce distribuirea bauturi este gata, daca paharul nu este ridicat, (prin deschiderea usitei de distributie), nu va fi posibila comandarea unei alte bauturi.

Inainte de comandarea unei bauturi, asigurativa ca precedenta bautura a fost ridicata si ca port paharul este gol.

4 MANIPULARE SI DEPOZITARE

4.1 Descarcare si manipulare

Descarcarea din mijlocul de transport si manipularea distribuitorului trebuie efectuata doar de personal calificat folosind mijloacele adecvate pentru incarcare si manipulare.

Distribuitorul este pozitionat pe un palet: este protejat de un sac, de o pelicula detasabila si patru protectii de colt (Fig. 9).

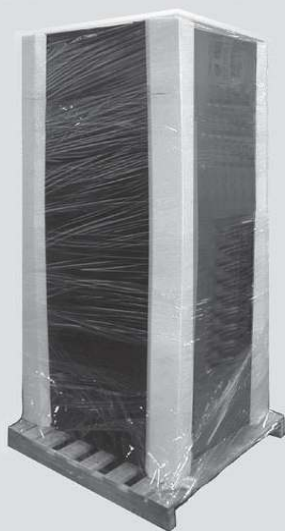


Fig. 9

Utilizati un elevator pentru descarcarea distribuitorului din mijlocul de transport (Fig. 10).



Fig. 10



Atentie

Distribuitorul trebuie pastrat in pozitie verticala. De evitat:

- tararea distribuitorului ;
- intoarcerea sau punerea in pozitie orizontala a distribuitorului in timpul transportului sau manipularii ;
- zdruncinarea distribuitorului ;
- ridicarea distribuitorului cu ajutorul cablurilor sau franghiilor ;
- expunerea distribuitorului la intemperii sau stationarea acestuia in medii umede sau in apropierea surselor de caldura.

4.2 Depozitarea

In cazul in care distribuitorul nu va fi instalat imediat, va trebui stocat intr-un depozit, conform cu dispozitiile urmatoare :

- Distribuitorul ambalat trebuie stocat intrun loc inchis, uscat, la o temperatura intre 1°C si 40°C ;
- nu suprapuneti aparatura sau alte ambalaje, cutii pe distribuitor (Fig. 11) ;
- in orice situatie, este recomandat sa protejati distribuitorul de praf sau alte materii diverse.

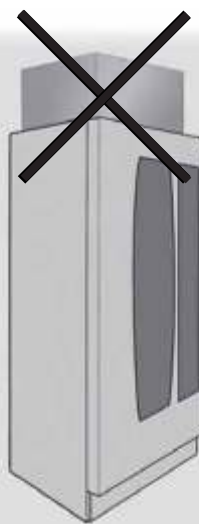


Fig. 11

5 INSTALAREA

5.1 Avertismente



Atentie

Distribuitorul nu poate fi instalat in exterior sau in spatii unde temperatura este sub 1°C sau superioara celei de 32°C, sau in locuri foarte umide ori prafuite.

Pentru orice interventie de amplasare, trebuiesc cel putin doua persoane.

Inainte de dezambalare, verificati ca spatiul unde urmeaza sa instalati aparatul respecta urmatoarele indicatii :

- punctul de recordare la rețeau de energie electrica (priza de curent) trebuie sa se gaseasca into zona accesibila si la o distanta inferioara de 1,5 metri ;
- tensiunea de la priza de curent sa corespunda celei indicate pe placheta de identificare ;
- suprafata de aplanare NU TREBUIE SA FIE IN PANTA MAI MARE DE 2°.

In cazul in care distribuitorul va fi aplanat la zid, lasati o distanta de 15 cm minimum intre spatele aparatului si zid, pentru a pastra grila de evacuare aer libera (Fig. 12).

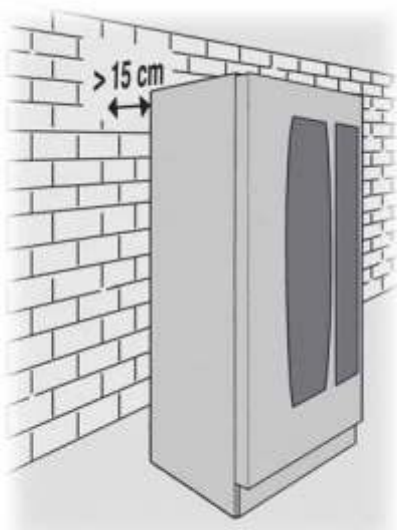


Fig. 12

5.2 Dezambalarea si instalarea

Odata primit distribuitorul automatic, asigurati-va ca nu a fost deteriorat in timpul transportului si ca ambalajul nu a fost distrus si ca parti din interiorul aparatului nu au fost scoase.

Un plic etichetat « CUSTOMER KIT » este livrat cu distribuitorul. Acesta contine obiecte aratate in figura 13.

- Instructiuni.
- Cablu de alimentare.
- Cheie microswitch de siguranta usi (Tehnicianul de intretinere).
- Placuta produsului si preturile.
- Placuta mod de utilizare.
- Eticheta monede acceptate.



Fig. 13

Indepartati filmul transparent de protectie si cele patru corniere (Fig. 14).



Fig. 14

In cazul in care constatati deteriorari de orice natura, acest lucru trebuie semnalat transportatorului, trebuie informat importatorul sau distribuitorul. In caz ca in tara dumneavoastra nu exista un distribuitor autorizat contactati direct Constructorul.

Pachetul cu accesorii contine:

- 4 picioare ;
- O cheie pentru grupul de cafea ;
- Un capac pentru rasnita de cafea.

Ridicati paletul in asa fel incat sa puteti desuruba cele 4 suruburi de fixare (Fix. 15)

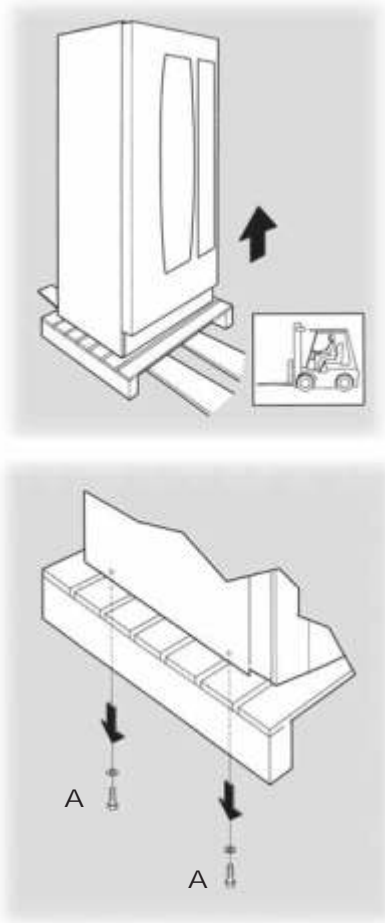


Fig. 15

Pentru a putea ridica distribuitorul in asa fel incat ce patru picioare suport B sa poata fi stranse (Fig. 16), demontati baza (Fig. 17 et 18) prin desfacerea celor doua suruburi.

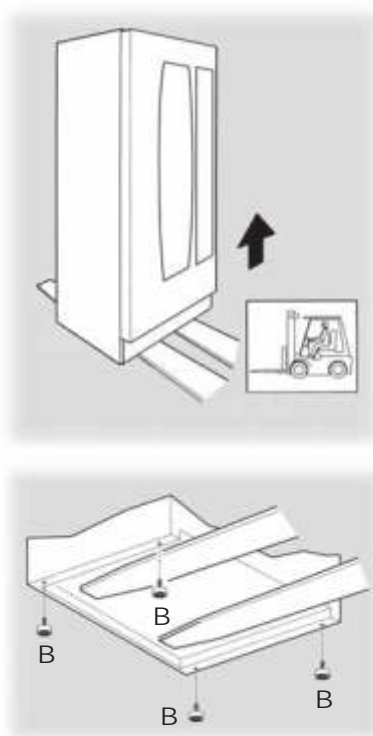


Fig. 16

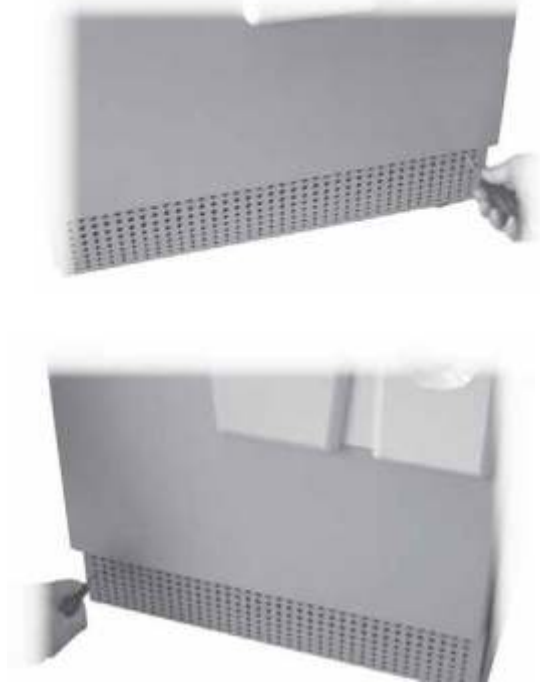


Fig. 17



Fig. 18

Ajustati nivelul picioarelor suport (Fig. 19).

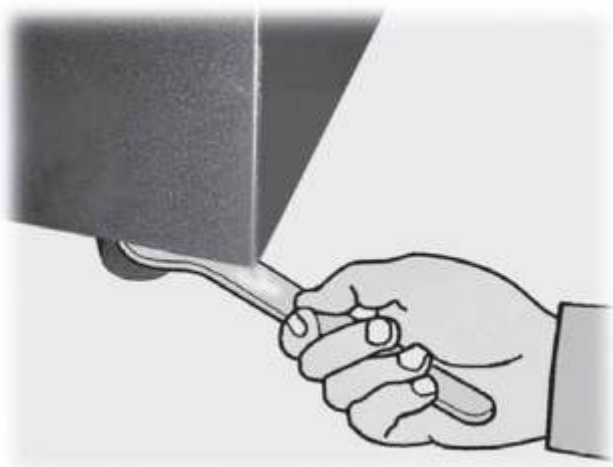


Fig. 19

Scoateti cheia din locul de recuperare al jetoanelor. (Fig. 20).



Fig. 20

Introduceti cheia in inchizatoare, invartiti in sensul acelor de ceasornic si deschideti usa (Fig. 21).



Fig. 21

5.3 Utilizarea paletelor de dimensiuni diferite



Distribuitorul de palete este adaptat pentru utilizarea de palete de 90 mm.



Atentie

Pentru utilizarea paletelor de 90 mm, asigurati-va ca pivotul din cauciuc (Fig. 22) este introdus in gaura (Fig. 23).



Fig. 22



Fig. 23

Pentru inlocuirea paletelor de 90 mm cu cele de 105 mm sau de 115 mm, urmati procedura:

- Desfaceti cele doua suruburi care fixeaza ghidajul (Fig. 24 si Fig. 25);



Fig. 24



Fig. 25

- Deplasati ghidajul paletelor in gaura (Fig. 26) corespunzatoare dimensiunii dorite si strangeti cele doua suruburi.

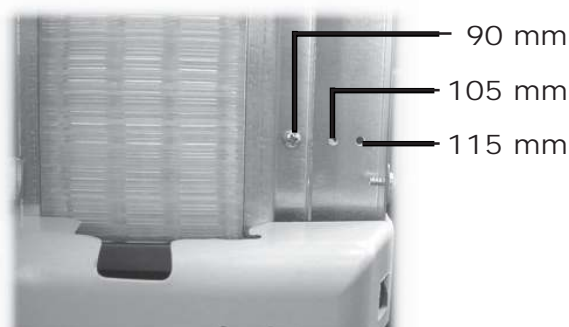


Fig. 26

5.4 Introducerea etichetelor

Etichetele produselor

Scoateti distribuitorul de pahare si desurubati cele 4 puncte (Fig. 27) de strangere ale panoului tastaturii.



Fig. 27

Deschideti panoul tastaturii (Fig. 28).



Fig. 28

Introduceti eticheta produselor (Fig. 29).



Fig. 29

Verificati pozitia corecta a etichetelor in raport cu tasta de selectie (Fig. 30).



Fig. 30

Eticheta cu instructiuni

Introduceti eticheta cu instructiuni in fanta (Fig. 31). Pentru a efectua aceasta operatiune, este necesar ca panoul tastaturii sa fie deschis. In caz contrar, raportativa la instructiunile indicate la « Eticheta produselor »



Fig. 31

Eticheta monedelor acceptate

Introduceti eticheta cu monezile acceptate in fanta (Fig. 32).



Fig. 32

5.5 Instarea sacului pentru zat



Indepartati colierul de pe canalul recipientului (Fig. 33).

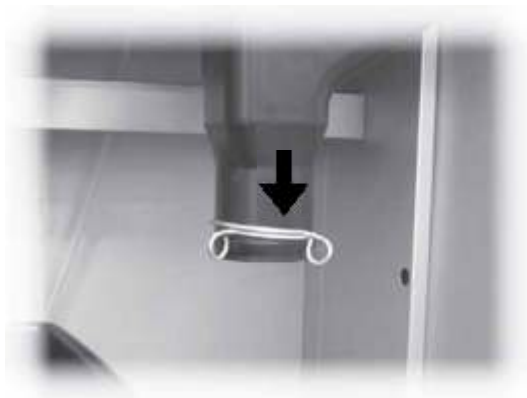


Fig. 33

Introduceti colierul pe sac (capacitate : 50 litri) (Fig. 34).



Fig. 34

Puneti sacul asa cum este indicat in imagine (Fig. 35).



Fig. 35

5.6 Conexiunea cu portul serial



Este posibil sa conectati distribuitorul la PC sau la aparatura furnizata de CENTRU DE ASISTENTA AUTORIZAT, gratie unui conector si a unui cablu, pentru efecuirea operatiunilor privind transferul de date.

5.7 Montarea sistemelor de plata



Distribuitorul este adaptat pentru instalarea diferitelor sisteme de plata, cum ar fi :

- Cititorul de bancnote paralel 24V CC ;
- Cutia de jetoane paralel 24V CC ;
- sistemul executiv (PRICE HOLDING) ;
- sistemul MDB ;
- sistemul BDV ;
- anulatorul 24V CC ;
- Cititorul de bancnote paralel 12V CC(*)
- Cutie de jetoane paralel 12V CC (*) ;
- Fanta pentru monezi 12V CC (*) ;
- Card Saeco (**);

(*) cu alimentatorul optional.

(**) doar modelele 1432 si 1471 necesita alimetator optional.



Important

Niciun sistem de plata nu este furnizat cu distribuitorul : instalatorul ltrebuie sa se ocupe de montaj.

Dupa alegerea sistemului de plata, parametrii corespunzatori pot fi gasiti prin intermediul meniului programare. Folositi eticheta sablon adeziva pe care o gasiti in chitul de montaj.

Va sfatuim sa faceti gaurile in zona rezervata sistemului de plata Cashless (Fig. 36).



Fig. 36



Atentie

Constructorului isi declina responsabilitatea pentru daunele aduse distribuitorului, lucrurilor si/sau persoanelor, cauzate de montarea sistemului de plata. Responsabilitatea este in intregime a persoanei care a montat sistemul de plata.

5.8 Racordarea la retea de distributie a apei



Important

Se recomanda folosirea unui sistem de detartraj in retea de distributie a apei care alimenteaza distribuitorul, mai ales daca apa are un continut ridicat de calciu si magneziu (apa dura).

Racordarea distribuitorului se face la o conducta de apa potabila avand presiunea intre 1,5 si 8 bari (vezi indicatiile de pe placuta)

Scoateti capacul e pe cupla care se gaseste pe panoul din spatele distribuitorului (Fig. 37). Racordati teava de la retea de distributie cu un manson 3/4" tip Gaz la distribuitor (Fig. 37).



Fig. 37

5.9 Racordarea la retea electrica



Atentie

Tehnicianul de intretinere, responsabil cu montarea distribuitorului, trebuie sa se asigure ca:

- circuitul electric este conform cu normele de securitate in vigoare ;
- tensiunea de alimentare corespunde celei indicate pe placuta aparatului.

In caz de nesiguranta, nu montati distribuitorul si controlati circuitul cu ajutorul personalului de specialitate.

Distribuitorul este furnizat cu un cablu de alimentare ce trebuie introdus in spatele aparatului (Fig. 38).



Fig. 38

Nu utilizati adaptoare sau prize multiple (Fig. 39).



Fig. 39

6 DESCRIREA COMENZILOR

6.1 Afisajul

Afisajul (2 - Fig. 1) arata mesajele in timpul fazelor de functionare a aparatului, cat si pe durata fazelor de programare si intretinere.

6.2 Tastatura



Important

Functionarea tastelor se schimba in functie de modul in care se gaseste distribuitorul, mod normal de distributie sau modul de programare.

Fiecare tasta are o functie dubla in functie de starea distribuitorului (functionare normala sau programare).

6.3 Descrierea tastelor in modul de functionare normal

Tasta « + » Cantitate de zahar (Fig. 40) creste cantitatea de zahar pentru bautura selectata. Apasati pe tasta inainte de selectarea bauturii. Preselectia ramane activa timp de 8 secunde.

Tasta « - » Cantitatea de zahar (Fig. 40) Diminueaza cantitatea de zahar pentru bautura selectata. Apasati tasta inainte de selectarea bauturii. Preselectia ramane activa timp de 8 secunde.

Tasta Preselectie (Fig. 40) Functia asociata tastei preselectie poate fi aleasa din urmatoarele posibilitati :
A. Preselectie
B. Bautura 13
C. Dezactivat

Tasta Pahar (Fig. 40) Functia asociata tastei pahare poate fi aleasa din urmatoarele posibilitati:
A. Preselectie
B. Bautura 14
C. Dezactivare

Tastele (de la 1 la 12 - Fig. 40) Apasand aceste taste, bauturile selectate vor fi distribuite

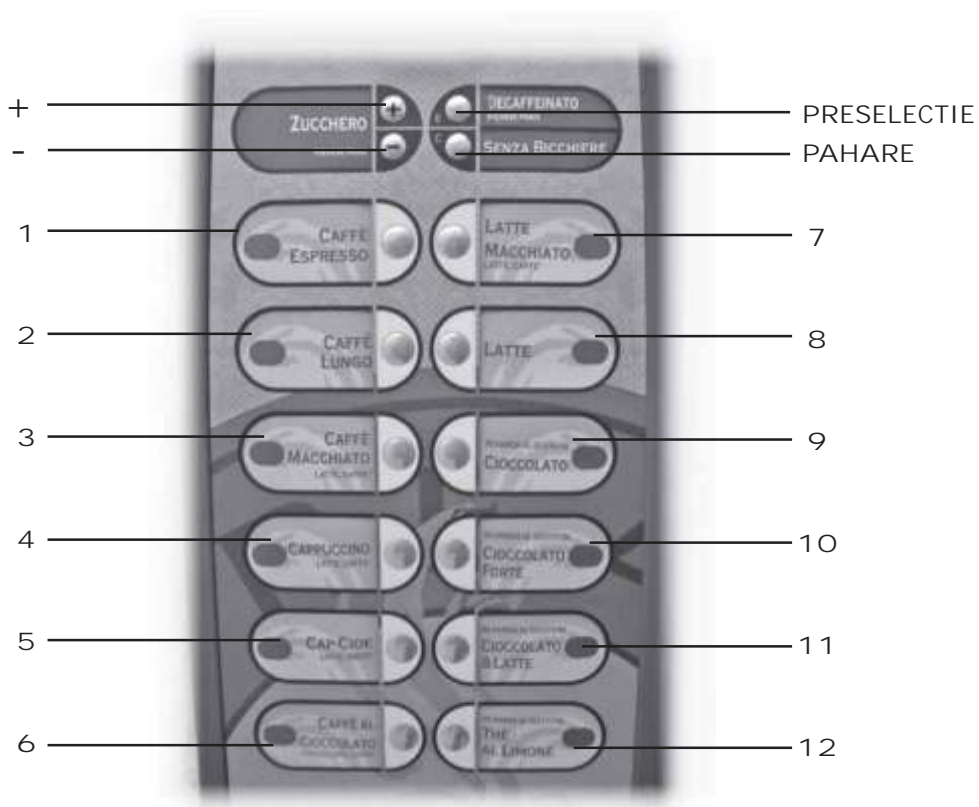


Fig. 40

6.4 Cheia de programare



Placa electronica este prevazuta cu trei butoane ce permit tehnicianului de intretinere sa efectueze operatiunile de programare si intretinere (Fig. 41).

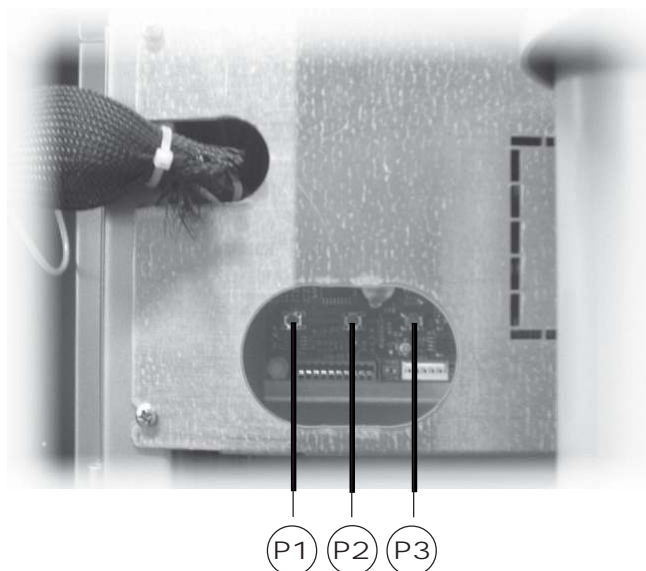


Fig. 41

7 ALIMENTAREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE

7.1 Umplerea rezervoarelor



Important

Standard, rezervoarele sunt programate pentru distribuirea urmatoarelor produse (Fig. 43) :

- Soluble 1 = Ceai
- Soluble 2 = Lapte
- Soluble 3 = Ciocolata
- Soluble 4 = Cafea decofeinizata



Fig. 42

7.1.1 Umplerea cu produse solubile



Deschideti capacul rezervorului ce doriti sa fie reumplut (Fig. 43).



Fig. 43

Varsati produsul solubil in interiorul rezervorului (Fig. 44).



Fig. 44

Inchideti capacul rezervorului.

7.1.3 Umplerea cu cafea boabe



Ridicati capacul rezervorului (Fig. 46).



Fig. 46

7.1.2 Alimetarea cu zahar



Deschideti capacul rezervorului de zahar si varsati zaharul in interiorul rezervorului (Fig. 45).



Fig. 45

Inchietei capacul rezervorului.

Varsati boabele de cafea in interiorul rezervorului (Fig. 47).



Fig. 47

Puneti capacul rezervorului.



Important

In caz ca este afisat mesajul « CAFEA TERMINATA », odata efectuata umplerea, trebuie sa:

- apasati tasta " P2 " (Fig. 41) pentru accesarea modului intretinere ;
- apasati de doua ori tasta " e " (PRESELECTIE - Fig. 40), pentru eliminarea erorii.

7.2 Reglajul dozelor



Distribuitoarea este furnizată reglată pe valorile standard ale fabricantului. Gramajul cafelei este reglat la 7,0 grame.

Pentru reglarea dozajului, puteți utiliza 4 nivele :

- ridicați capacul (Fig. 48)
- eliberați tija de reglare a cremalierii și poziționați



Fig. 48

- dințele de antrenare al panoului intern pe unul din cele 4 poziții disponibile ce determină dozarea de bază (6 gr – 7 gr – 8 gr – 9gr) (Fig. 49)



Fig. 49

- anclasați tija de reglare în cremaliera selectând slotul corespunzător obținerii dozei dorite (Fig. 50).



Fig. 50

7.3 Reglarea răsritei



Rotiți inelul (Fig. 51) pentru obținerea rezultatului dorit. Odată terminat reglajul, trebuie să faceți trei selecțiuni pentru a obține noua granulație.



Fig. 51

7.4 Alimentarea cu palete



Important

Nu utilizați decât spatule conforme pentru distribuitorii automate, fără defecte și în conformitate cu dimensiunile indicate la punctul 2.4 Date Tehnice.

- Ridicați contragreutatea de metal din dispozitivul de palete (fig. 52).



Fig. 52

- Introduceti paletele cu banda de prindere in coloana (fig. 53) ; pozitionati-le pana la capat si cand sunt bine fixate taiati si inlaturati banda de sustinere (fig. 54)



Fig. 53



Fig. 54

- La sfarsitul alimentarii, repositionati contragreutatea din metal (fig. 55)

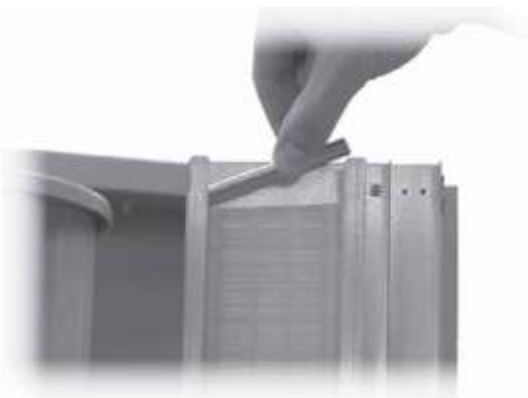


Fig. 55

Asigurati-va ca paletele nu prezinta bavuri, nu sunt indoite si ca sunt plasate orizontal.

7.5 Alimentarea cu pahare



Utilizati numai pahare prevazute pentru distributia automata de un diametru de 70-71 mm si evitati sa comprimati sau deteriorati paharele in timpul alimentarii.



Important

Nu incercati sa rotiti manual coloana.

In faza de instalare a unui distribuitor care nu a mai fost alimentat niciodata cu pahare, procedati dupa cum urmeaza:

- inlaturati capacul tuburilor pentru pahare (fig. 56)



Fig. 56

- incarcati cele primele doua tuburi accesibile (fig. 57)



Fig. 57

- repositionati capacul.

7.6 Prima punere in functiune a distribuitorului

Efectuati umplerea (urmand instructiunile indicate la punctele precedente) bransati alimentarea electrica a distribuitorului la reseaua electrica. (vezi punctul 5.9)

In acest moment, pe afisajul aparatului va fi afisat « SAECO FS400 SAECO » si auto-configurarea, care controleaza toate selectiile stabilite in prealabil, se activeaza :

- la prezenta TIME KEEPER ;
- pozitionarea corecta a bratului de distribuire.

Toate defectiunile, detectate in timpul ciclului de auto-configurare, vor fi stocate asa incat distribuitorul, sa le poata afisa la sfarsitul ciclului de autodiagnostic.

Efectuati reglajul rasnitei urmand instructiunile indicate la punctul 7.3.

7.7 Umplerea manuala a boilerului

In cursul primei porniri a aparatului, este necesara umplerea manuala a boilerului.

Dupa pornirea distribuitorului, este posibila umplerea manuala a boilerului urmand seria de proceduri :

- a) - apasati tasta P2 (Fig. 41) pentru accesarea meniului de intretinere;
 - apasati tasta e (PRESELECTION - Fig. 40) si apoi tasta UP (+ - Fig. 40), pentru a trece la RINCAGE; (incarcarea circuitului de apa)
 - apasati tasta e (PRÉSELECTION - Fig. 40), pentru finalizarea cilclui automat.
- b) - apasati tasta P2 (Fig. 41) pentru accesarea meniului de intretinere;
 - apasati tasta e (PRÉSELECTION - Fig. 40) si apoi tasta UP (+ - Fig. 40), pentru a trece la CLATIRE; (incarcarea circuitului cu apa)
 - apasati tastele 1, 2, 3, 4, etc. (tastele bauturilor) pentru efectuarea fiecarui ciclului de incarcare.
- c) - apasati tasta 1 (Fig. 41) pentru accesarea meniului de programare;
 - apasati in acelasi timp tastele P1 si P2 (Fig. 41) pe cardul CPU pentru efectuarea ciclului de incarcare.



Important

Operatiunii de incarcare a circuitului trebuie repetata pana ce va curge un jet constant de apa.

7.8 Utilizarea distribuitorului



Important

Modul de utilizare este indicat pe placheta situata pe fata distribuitorului.

Procedura de selectie a bauturilor sunt indicate la capitolul 9.

8 MENIUL DE PROGRAMARE SI INTRETINERE

Important

Acest capitol explica reglarea sau modificarea parametrilor de programare si intretinere ai distribuitorului.

Se recomanda citirea cu atentie si sa se intervina numai dupa ce idicatiile au fost intelese exact.

8.1 Descrierea tastelor de programare si de intretinere

Pentru navigarea intre meniurile distribuitorului, folositi tastele descrise in continuare.

Tasta « e » : ENTER (4 - Fig. 58)

Prin apasarea acestei taste, se realizeaza accesarea meniului de programare sau intretinere (acces submeniuri). Deasemenea, pot fi modificate sau confirmate setarile articolelor din meniul de programare sau intretinere.

Tasta « c » : CANCEL (3 - Fig. 58)

Apasand aceasta taste, se realizeaza revenirea la nivelul precedent din meniul de programare sau intretinere. Deasemenea putem evita memorizarea valorilor produse in incercarea de modificare a parametrilor.

Tasta « V » : DOWN (2 - Fig. 58)

Apasand aceasta taste, este posibila trecerea la articolul precedent situat pe acelasi nivel.

Daca este utilizat pentru a modifica o setare se reduce valoarea acesteia.

Tasta « ^ » : UP (1 - Fig. 58)

Prin apasarea acestei taste,este posibila trecerea la articolul urmator situat pe acelasi nivel.

Daca este utilizat pentru a modifica o setare se creste valoarea acesteia.

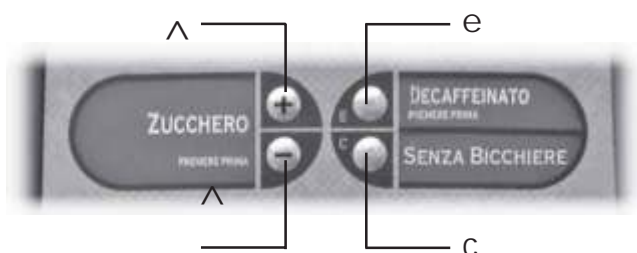


Fig. 58

8.2 Meniul de programare

Structura meniului de programare este indicata la punctul 8.2.2.

Toate articolele care se gasesc in meniul de programare sunt indicate la punctul 8.2.3.

8.2.1 Accesul la meniul de programare

Deschideti usa, dezactivati dispozitivul de securitate(vezi punctul 3.4) si apasati tasta P1 (Fig. 59), pentru a accesa meniul de programare.

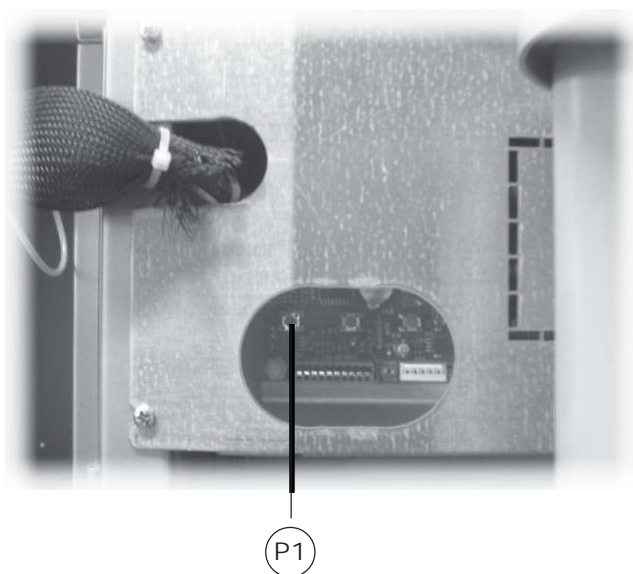


Fig. 59

Daca nu a fost atribuita nici-o parola, se intra direct in meniul de programare.

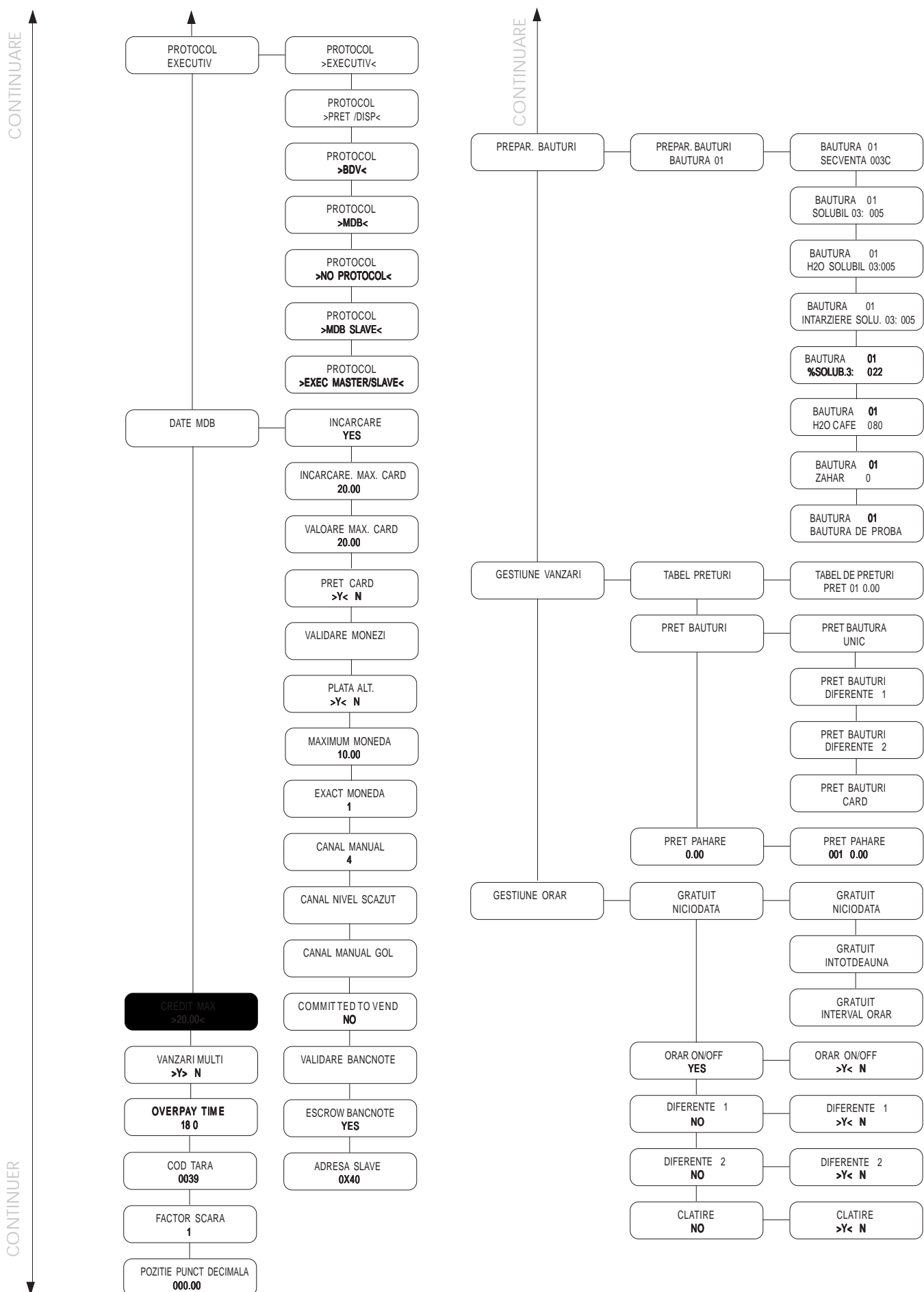
Important

Daca a fost stabilita o parola pentru accesul in meniul de programare, va fi afisat mesajul « PASSWORD 000000 », cursorul clipind pe prima cifra

In acest punct, introduceti parola cu ajutorul tastelor SUS si JOS. Confirmati cifrele cu tasta ENTER.

Pentru a iesi din meniul programare si a reveni la functionarea normala a distribuitorului, trebuie sa :

- apasati inca odata tasta P1 ;
- inlaturati cheia din intrerupatorul de securitate, pentru a opri distribuitorul ;
- inchideti usa si asteptati sfarsitul procedurii de autoconfigurare.

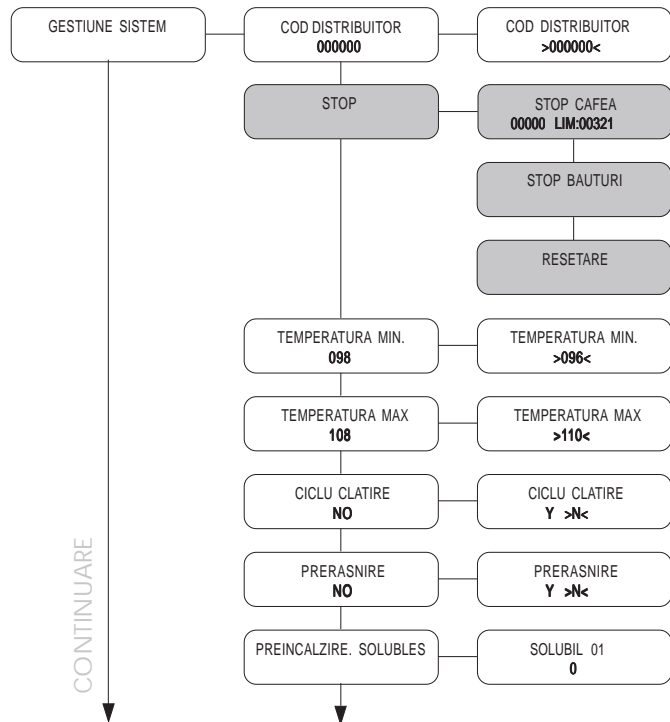


8.2.3 Descrierea mesajelor din meniul programare



Important

Vizibil doar cu optiunea «Meniu complet» activ



Important

Articolele din meniu, vizibile doar cu optiunea «Meniu complet» activat, vor fi marcate cu abrevierea («MC»).

GESTIUNE SISTEM

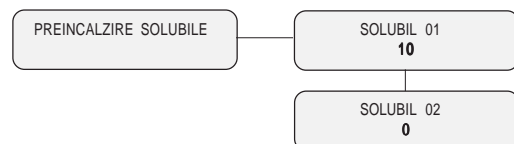
Articolele din GESTIUNE SISTEM sunt :

- Cod D.A.
Permite atribuirea unui cod de identificare distribuitorului.
- Stops (« MC »)
Permite selectarea limitei maximale pentru nr. de bauturi sau cafea. Odata numarul maxim atins, distribuitorul opreste distributia bauturilor in cauza. Prima cifra din dreapta (« 00000 ») se refera la cantitatea de produse distribuite de la ultima «RESETARE» (contor partial).
Cifra din dreapta, precedata de « LIM », indica cantitatea maxima care poate fi distribuita (valoare modificabila).

- Stop cafea
Permite preselctionarea numarului maxim de cafele inainte de oprire.
- Stop bauturi
Permite preseleccionarea numarului maxim din fiecare bautura inainte de oprire.
- Resetare
Permite resetarea la zero a tuturor contoarelor pariale corespunzatoare cantitatilor din fiecare tip de produs.

- Temperatura minima
Per mite preseleccionar ea temperaturii pe care distribuitorul sa o pastreze pentru cateva minute dupa distribuirea unei bauturi. Valoarea preseleccionata este exprimata in grade celsius.
- Temperatura maxima
Permite preseleccionarea temperaturii atinse de distribuitor la un anumit interval de timp dupa ultima distribuire, pentru a compensa scader ea temperaturii circuitului hidraulic. Valoarea preseleccionata este exprimata in grade centigrade.
- Ciclu de clatire
Permite validarea clatirii automate a vaselor de amestec.
Clatirea automata se efectueaza dupa cum urmeaza: o prima clatire la 10 minute dupa afisarea « aparat gata » ; celelalte clatiri eventuale au loc la 7 ore dupa ultima distribuire a bauturilor.
- Premacinare
Activeaza macinarea urmatoarei doze de cafea.
- Preincalzire Produse Solubile
Permite selectionarea produselor solubile pentru care se va activa functia de preincalzire.

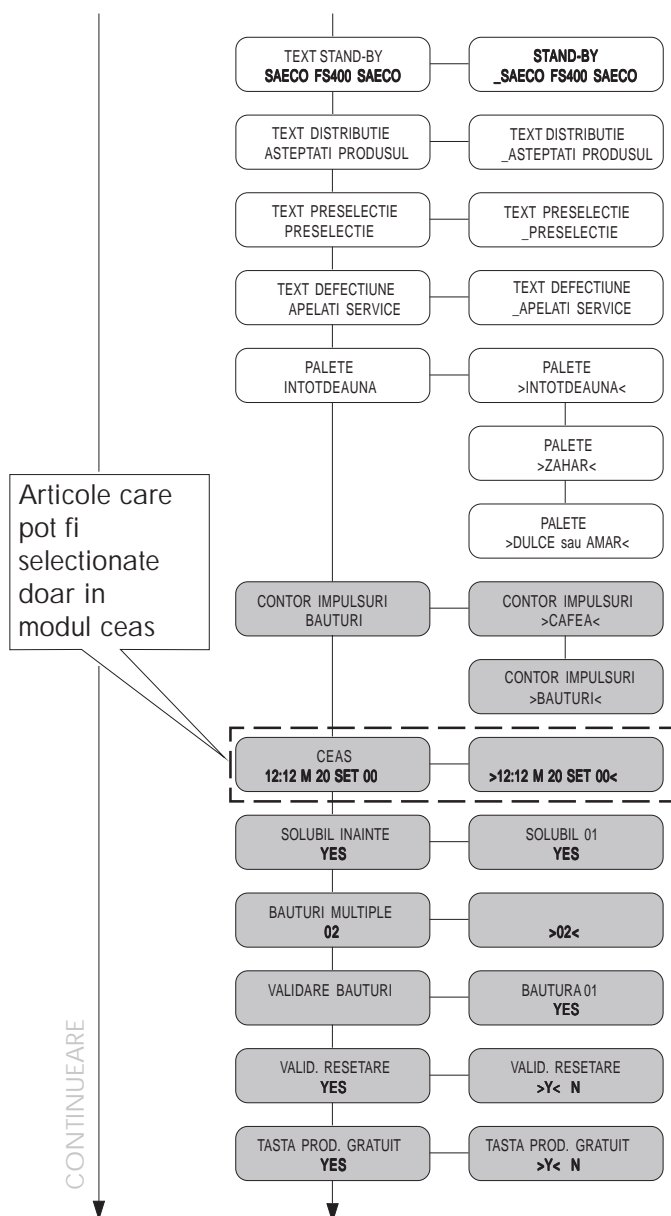
Validand aceasta functie, masina distribuie in prealabil o anumita cantitate de apa utilizand circuitul produsului solubil selectionat. Utilizatorul poate alege produsele solubile carora le vor fi asociate ciclul de clatire prin stabilirea unei valori in cl de apa ce vor fi utilizati.



Exemplu: reglajele prezentate in figura 10 arata preincalzire pentru produsul solubil 1 cu 10 unitati de apa si nu valideaza preincalzirea pentru produsul solubil 2.

Preincalzirea pentru un produs solubil poate avea loc daca:

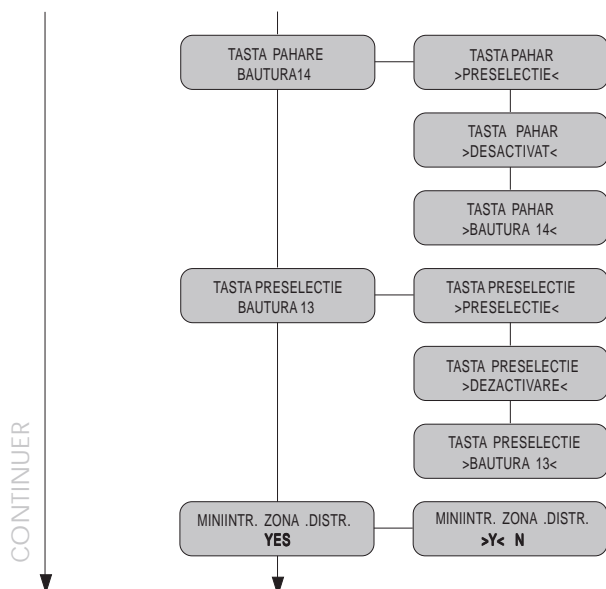
- cel putin 3 minute au trecut de la ultima utilizare a recipientului de amestec ;
- cantitatea de apa asociata produsului sulubil este < 50 unitati.



- Text Stand-By
Permite selectarea mesajului care va apărea pe afișaj în timpul funcționării normale a distribuitorului
- Text Distribuție
Permite selectarea mesajului care va apărea pe afișaj când aparatul distribuie produsul.
- Text Preselectie
Permite selectarea mesajului care va apărea pe afișaj când modul de preselectie este activat.

- Text Defectiune
Permite stabilirea textului care va apărea pe afișaj atunci când distribuitorul se oprește din cauza unei defecțiuni.
- Palete
Permite selecționarea modului de distribuție al paletelor
PALETE INTOTDEAUNA : palete sunt distribuite întotdeauna ;
PALETA ZAHAR : paleta nu este distribuită decât dacă băutura este servită cu zahăr ;
PALETA DULCE sau AMAR : paleta este distribuită pentru toate băuturile ce pot fi servite cu zahăr, chiar dacă utilizatorul cere fără zahăr.
- Contorul de impulsuri cafea / băuturi (« MC »)
Permite preselectarea dacă contorul de impulsuri electromecanice 24Vcc (optional – bransat la placa CPU), va trebui să contorizeze cafele sau toate băuturile distribuite.
- CEAS (afișează dacă modulul ceas este instalat)
Permite reglarea orei, zilei, luna și anul.
- Solubil înainte (« MC »)
Permite selecționarea solubilului pentru care pudra va fi distribuită înainte de distribuția apei.

Distribuitorul va efectua acest ciclu de distribuție doar dacă cantitatea de pudră este inferioară valorii 34.
- Băutura multiplă (« MC »)
Permite selecționarea băuturilor care vor fi validate pentru distribuție multiplă precum și numărul maxim de distribuiri.
Linia superioară va rămâne fixă pentru toate operațiunile următoare, în timp ce numărul de băuturi consecutive va fi indicat pe linia inferioară. Este posibilă preselectarea unei valori cuprinse între 2 și 8.
- Validare băuturi (« MC »)
Permite activarea sau dezactivarea tastelor băuturilor.
În timpul funcționării normale, dacă este apăsată o tastă dezactivată distribuitorul va afișa mesajul « NU EST DISPONIBIL ».
- Activarea resetării (« MC »)
Permite validarea « RESETARE LA ZERO » a datelor din meniul de gestiune și întreținere.
- Tasta produs gratuit (« MC »)
Permite validarea tastei P3 (Fig. 41, ref. 3) a plăcii CPU pentru distribuția gratuită a unei băuturi în fața normală de funcționare.



- Tasta pahar (« MC »)

Functiile asociate tastei pahar pot fi alese dintre urmatoarele posibilitati:

- A. Preselectie = fara pahar
- B. Bautura 14 = pahar gol
- C. Dezactivat = inactiv

A - Preselectie : daca aceasta optiune este activata apasarea pe tasta pahar inainte de selectarea bauturii permite obtinerea acestei bauturi fara pahar. Daca a fost apasata tasta de preselectie, utilizatorul are la dispozitie 8 secunde pentru a selecta produsul dorit. Daca cele 8 secunde sunt depasite, preselectarea este anulata.

Reglaj preturi

Doar in cazul in care aceasta optiune este activata pretul asociat paharului se regleaza in programare in meniul GESTIUNE VANZARI la articolul PRET PAHAR.

Contor si statistici

In cazul preselectiei pahar activata, se va efectua calculul produsului distribuit ca si cum ar fi compus din doua elemente: bautura + pahar, operatorul va trebui sa regleze pretul celor doua elemente. Utilizatorul care cumpara produsul cu pahar plateste un pret egal cu suma preturilor bauturi si cel al paharului. Iata un exemplu pentru ilustrarea acestei functii.

Daca consideram : pret nivel 1 = 0,50 si pret nivel 2 = 0,05

	Pret bautura	Pret bautura	Cost Final	Contor crescator
Bautura cu pahar	Nivel 1	Nivel 2	0.55	Contor bauturi si contor pahare
Bautura cu pahar	Nivel 1	Nivel 2	0.55	Contor pahare

Contor bauturi

In cazul in care produsul distribuit cu pahar, statistica va adauga: 1 selectie pentru bautura cu pretul de nivel 1 (0,50), 1 adugare de pret egala cu pretul paharului (0,05) si 1 distributie pahar.

In cazul in care produsul se distribuie fara pahar, statistica :

1 selectie pentru bautura cu pretul de nivel 1 (0,50) si 1 distributie pahar.

Pretul total al paharelor va fi afisat in modul INTRETINERE in meniul STATISTICA la articolul PAHAR.

B - Bautura 14: multumita acestei functii tasta PAHAR devine tasta bautura ca toate celelalte taste. Operatorul poate programa produsul exact ca orice bautura normala. tasta PAHAR este asociata bauturii 14. Reglajul asociat normal acestei bauturi este un produs alcatuit doar din pahar.

C - Dezactivat: selectarea acestei taste nu produce efect.



Important

Orice distributie de pahar majoreaza numarul contorului de pahare.

- Tasta Preselectie (« MC »)
Functia asociata tastei preselectie poate fi aleasa dintre urmatoarele posibilitati :
A. Preselectie
B. Bautura13
C. Dezactivat

A - Preselectie : in acest caz, prin apasarea unei taste, mesajul asociat preselectarii (de baza « PRESELECTIE ») va aparea un nou grup de bauturi disponibil (de la 15 la 26), aceasta ducand la 26 numarul total de bauturi (sau de retete) ce pot fi distribuite de aparat.

Exemplu : apasand pe tasta « bautura 02 » dupa ce a fost apasata pe « TASTA PRESELECTIE », distribuitorul distribuie bautura/reteta 16 in loc de bautura 2.



Important

Cu aceasta configuratie,trebuie programat noul grup de bauturi/retete disponibile (vezi meniul PREPARAREA BAUTURILOR).

B - Bautura 13: in acest caz, prin apasarea pe acesta tasta distribuitorul va pregati bautura/reteta 13.

C - Dezactivat: selectarea acestei taste nu produce niciun efect

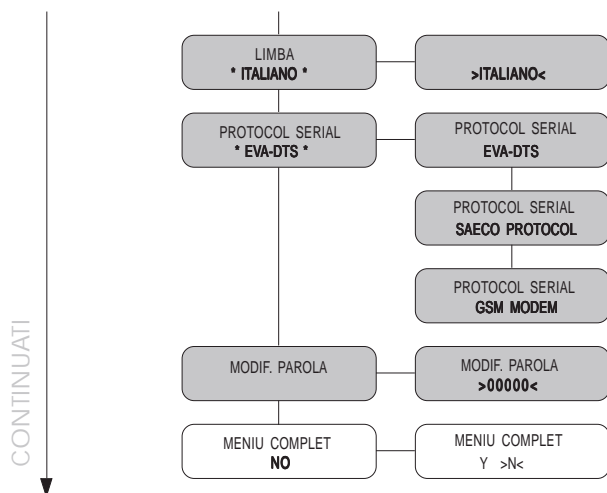
- Intreruptorul zonei de distributie
Permite validarea/ invalidarea controlului deschiderii usitei de distributie (7 Fig. 1).
Selectionand YES (valoarea de baza), distribuitorul controleaza dupa fiecare distributie, ca usita a fost deschisa, inainte de validarea distributiei unei alte bauturi.
Preselectionand NO, controlul nu este efectuat.



Important

Daca se doreste ca distribuitorul sa functioneze cu usita deschisa in permanenta, trebuie:

- 1- preselectionati NO pentru articolul «INTRERUPTOR USITA DISTRIBUTIE.».
- 2- puneti in scurt-circuit intreruptorul usitei de distributie.



- Limba (« MC »)
Permite selectionarea limbajului utilizat de distribuitorul automatic. Limbile disponibile sunt: Italiana, Engleza, Franceza, Germana, Spaniola, Portugheza si Olandeza.
- Protocol serial (« MC »)
Permite selectionarea folosirii portului serial disponibil.
Alegerile posibile sunt :
 - 1- Protocol Saeco: portul serial este utilizat pentru comunicarea cu un PC multumita protocolului Saeco (un adaptor optional este necesar pentru conectarea cu PC)
 - 2- EVA-DTS: portul serial este utilizat pentru comunicarea datelor de audit VMC prin interfata RS232 sau prin infrarosu.

Informatiile transferate sunt urmatoarele :

ID1 = SAE+ cod VMC, numele modelului VMC (= COMBI), versiunea softului

ID4 = pozitia punctului decimat si codul de tara

EA3 = numarul total de citiri, data si ora citirii curente
identificarea terminalului, data si ora ultimei citiri

LA1 = numarul listei de preturi, numarul produsului, pretul produsului, numarul de vanzari de la ultima resetare, numarul de vanzari de la initializare.

Remarca : LA1 este trimis pentru fiecare lista de preturi si pentru fiecare produs

lista de pret 0 = pret normal

lista de pret 1 = pret diferentiat 1

lista de pret 2 = pret diferentiat 2

lista de pret 3 = card

lista de pret 4 = gratuit

lista de pret 5 = test

VA1 = numarul de produse distribuite platite de la initializare, valoarea produselor distribuite platite de la ultima resetare, numarul de produse distribuite platite de la ultima resetare.

CA3 = valoarea Totala monezi + bancnote de la ultima resetare, valoarea bancnotelor incasate de la ultima resetare.

CA4 = valoarea restului dat de la resetare

CA8 = valoarea Plata suplimentara de la resetare

CA14 = Valoarea bancnotelor, numarul de bancnote incasate de la resetare

Remarca : CA14 este trimis pentru fiecare bancnota

DA2 = numarul de vanzari cu cardul de la initializare, valoarea vanzarilor cu card de la ultima resetare, numarul de vanzari cu cardul de la resetare, total vanzari in pahare

DA3 = CARD IN de la resetare, discounturi/majorari

DA4 = CARD OUT de la resetare, valoarea cresterii cardului de la ultima resetare

DA5 = valoarea discounturilor pe card de la resetare

Pentru mai multe detalii, urmati instructiunile accesoriilor respective.

- Modificarea parolei (« MC »)
Permite preselectionarea unei parole sau sa se modifice parola curenta.
Parola este formata dintrun numar cuprins intre 0001 si 65536. Valoarea 0000 (valoarea de baza) nu corespunde niciunei parole.
Pentru setarea unei parole, apasati pe tasta UP si DOWN si confirmati cu tasta ENTER.



Sugestii

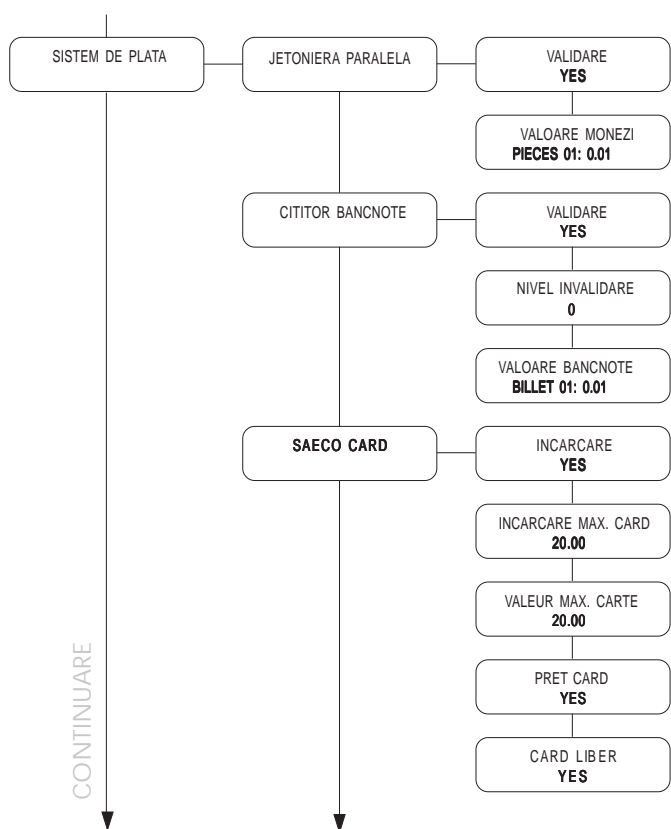
Pentru introducerea rapida a cifrelor parolei, tastele bauturilor (1, 2, 3, 7, 8, 9 Fig. 40) sunt asociate cu valorile urmatoare:

Tasta	Valoare
1	+0
7	-0
2	+100
8	-100
3	+1000
9	-1000

Exemplu : daca se doreste preselectionarea valorii 2313, trebuie apasat :

- 2 ori pe tasta bautura 3 ;
- 3 ori tasta bautura 2 ;
- 1 data pe tasta bautura 1 ;
- 3 ori pe tasta UP ;
- apasati tasta ENTER pentru confirmare.

- Meniu complet
Permite alegerea si afisarea articolelor din meniul de programare si intretinere sau afisarea partiala. Aceste atricole nu pot fi afisate decat daca « Y » este preselecat pentru aceasta functie.



SISTEME DE PLATA

Articolele SISTEMELOR DE PLATA sunt urmatoarele :

- Jetoniera paralel

Permite validarea parametrilor jetonierei paralele, de cutia cu jetoane mecanice, anulatorul si alegerea valorilor atribuite fiecarui canal de monezi.

- **Validare:** preselectionand « Y », gestiunea jetonierei lui paralel, cutia cu jetoane mecanice si controlul anulaturului este valida. Preselectionand « N », toate monedele paralele bransate pe distribuitor vor fi invalide.
- **Valoare monede:** permite preselectionare valorilor monedelor trimise distribuitorului prin jetoniera paralela prin cutia de jetoane si prin anulatur. Tabelul urmator indica corespondenta canal/ sistem de plata.

Canal	Sistem de plata
1	Jetoniera paralel
2	Jetoniera paralel
3	Jetoniera paralel
4	Jetoniera paralel
5	Jetoniera paralel
6	Jetoniera paralel/cutie de jetoane mecanice
7	Anulatur/cutie jetoane mecanice

- **Cititorul de bancnote**
Permite validarea parametrilor a cititorului de bancnote paralel si de alegere a valorilor atribuite fiecarui canal de bancnote.

Descrierea articolelor :

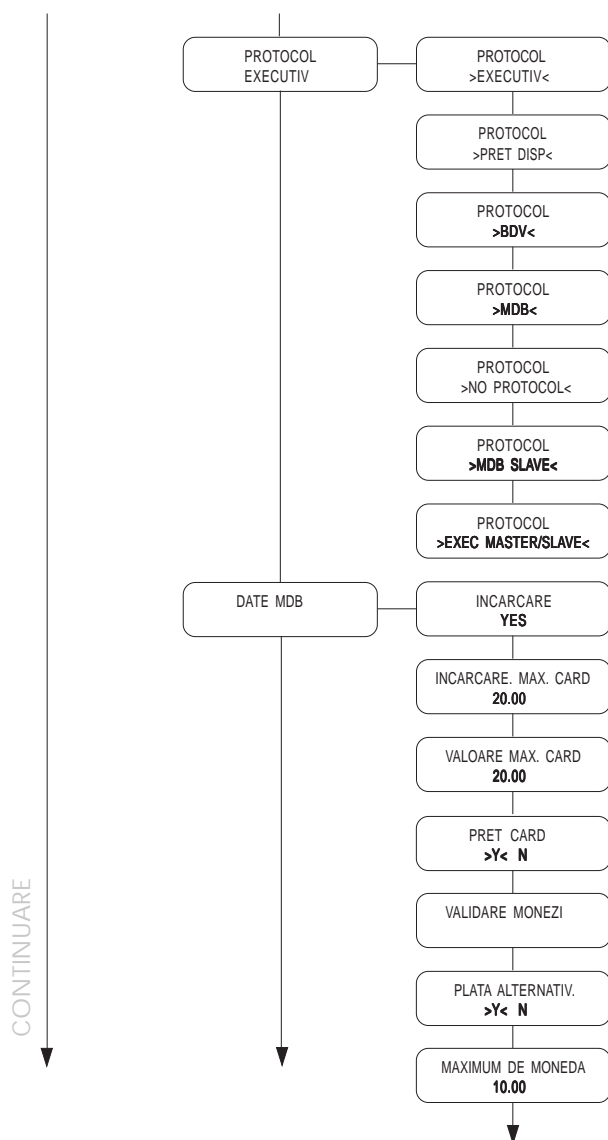
- **Validare :** preselectionand « Y », gestiunea cititorului paralel este validata. Preselectionand « N », toate cititoarele paralele bransate la distribuitor sunt invalide.
- **Nivel de invalidare :** permite alegerea nivelului activ pentru semnalul de invalidare al cititorului de bancnote.
- **Valoare Bancnote:** permite setarea valorilor bancnotelor transmise distribuitorului prin cititorul paralel.

- Saeco Card

Prezenta modulului Saeco card (detectat automat de DA) adauga articolele urmatoare la meniul de programare SISTEME DE PLATA.

Descrierea articolelor :

- **Incarcare :** permite activarea sau dezactivarea posibilitatii de a efectua operatiuni de incarcare pe cardul Saeco. Prin setarea INCARCARE = NU, distribuitorul nu utilizeaza cardurile Saeco decat pentru deducerea costurilor.
- **Incarcare max. card :** permite reglarea nivelului maxim de credit ; de la acest nivel, operatiunile de incarcare (daca sunt validate) nu au niciun efect. Regland MAX INCARCARE = 20,00 creditul prezent in distribuitor trece pe card, creditul acestuia daca creditul prezent pe card nu depaseste 20,00.
- **Valoare max. card :** permite reglarea nivelului maxim de credit, la nivel superior acestui nivel, cardul nu va mai fi acceptat. Prin setarea VALORII MAX. CARD = 25,00, distribuitorul refuza cardurile prezentand un credit superior acestei sume. Daca sistemul detecteaza un card de acest tip, ecranul nu va afisa creditul ci mesajul « ———— » iar distribuitorul nu va efectua nicio vanzare.
- **Pret card :** permite aplicarea de preturi diferite in caz de utilizare a cardului pentru a plati consumatia efectuata. Preselectand PRET CARD = YES in GESTIUNE VANZARI, ecranul afiseaza un nou articol din meniul permitand preselectionarea nivelului de pret aplicabil produsului (bauturii sau snak-ului) in caz de efectuare a platii cu card.
- **Card Liber :** permite activarea sau nu a utilizarii de card cu servicii gratuite. Selectand FREE CARD = NON, cardurile de servicii gratuite nu sunt acceptate de distribuitor.



- Protocol
Permite alegerea protocolului utilizat de distribuitor pentru dialogarea cu sistemul plata instalat pe distribuitorul automat :
 - Protocol EXECUTIV ;
 - Protocol PRET HOLDING/DISP ;
 - Protocol BDV ;
 - Protocol MBD ;
 - NO PROTOCOL (niciun protocol serial) ;
 - MDB SLAVE (Distribuitorul functioneaza ca si Slave al unui alt distribuitor);
 - Master /Slave executiv (Distribuitorul functioneaza ca Master pentru un alt distribuitor);

Nu trebuie preselecat « NO PROTOCOL » decat daca sistemul de plata functioneaza cu unul din protocoalele prevazute de alte selectiuni « EXECUTIVE », « PRICE HOLDING », « BDV », « MDB », « MDB SLAVE » sau « EXEC MASTER/SLAVE » nu este instalat pe DA.

Aceasta preselectie este necesara daca DA controleaza permanent existenta unui dialog cu sistemul de plata prevazut. Daca DA detecteaza absenta legaturii, semnaleaza aceasta anomalie pe afisaj cu mesajul «NO LINK». Aceasta semnalizare nu este considerata o eroare.

- Date MDB
Permite accesul functiilor specifice protocolului MDB.

- Incarcare: aceasta functie permite activarea sau dezactivarea operatiunilor de incarcare pe cardurile Saeco.

Regland INCARCARE = NON, distribuitorul nu utilizeaza cardurile MDB decat pentru deducerea costurilor.

- Incarcare max. card : aceasta functie permite reglarea nivelului maxim de credit ; de la acest nivel, operatiunile de incarcare (daca sunt valide) nu au niciun efect.

Regland INCARCARE MAX = 20,00 creditul prezent pe distribuitor trece pe card, daca suma acestuia si cea a creditului prezent nu depaseste 20,00.

- Valoare max. card : aceasta functie permite reglarea nivelului maxim al creditului de card ; de la acest nivel, cardul nu va mai fi acceptat.

Regland VALOAREA MAX. CARD = 25,00, distribuitorul refuza cardul prezentand un credit superior acestuia.

Daca sistemul detecteaza un card de acest tip, ecranul nu afiseaza creditul ci mesajul « — » si distribuitorul nu efectueaza nicio vanzare.

- Pret card : aceasta functie permite aplicarea preturilor diferite in caz de utilizare a cardului pentru plata consumatiei efectuate.

Selectand PRET CARD = YES in GESTIUNE VANZARI, ecranul afiseaza un nou articol din meniu permitand preselecinarea unui nivel de pret aplicabil produsului (bautura sau snack) in caz de achizitie efectuata cu cardul MDB :

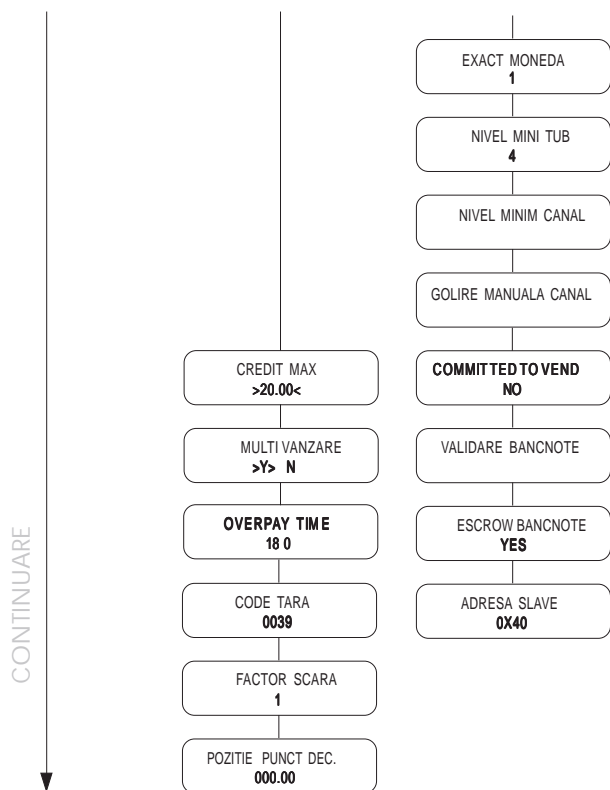
- Validare moneda: aceasta functie permite selectionarea caror monede va fi acceptata de cititorul de monede. Preselectionand « Y », acceptarea unei monede specifice este validata. Preselectand invers « N », cititorul de monede nu va accepta aceasta moneda specifica. Monedele avand o valoare inferioara scalei de distributie vor fi intotdeauna invalidate daca este selectat « N ».

- Plata Alt. : Serveste la validarea sau nu a optiunii Plata Alt. (rest) pentru cititorul de monede MDB nivel 3. Preselectionand Yes, monedele sunt returnate de cititorul de monede. Jetoniera este limitata de la 255 ori factorul de scara (pentru 12,75 Å pentru zona euro - cu factor de scalare 5).

Selectand No, restul este dat utilizand algoritmul distribuitorului.

Moneda maxima este 60.000 unitati (600,00 Å pentru zona euro).

- Maxim de moneda : aceasta functie permite preselecinarea maximumului de moneda ce poate fi data de schimbatorul de moneda. De baza = 10,00



• **Exact moneda :** daca nu exista moneda disponibila, in caz ca exista MDB, poate fi selectat in tabelul urmat :

Legenda :

L = tub cu moneda de valoarea cea mai scazuta

M = tub cu moneda de valoare mediu-jos la nivel minim

H = tub cu moneda de valoare mediu-sus sub nivel minim

HH = tub cu moneda de valoarea cea mai mare sub nivel minim.

N.	Descriere
0	L sau M sau HL sau HH
1	L sau M
2	HL sau HH
3	L sau HH
4	L
5	M
6	HL
7	L si HH
8	HL si HH
9	L si M
10	L si M si HL si HH
11	L si HL sau L si HH
12	L sau HL si HH
13	HH
14	L si M si HL
15	Niciodata (schimbatorul de moneda disponibil)

Remarca

Moneda continua sa fie data pana cand nu va mai fi in tub, chiar daca masina semnaleaza ca nu mai sunt monezi disponibile. Nivelul de jos este programabil (doar pentru tuburi) si va fi setat in alt meniu.

• **Nivel mini tub:** acest articol permite setarea numarului minim de monezi in tub. Implicit = 4.

• **Umplerea manuala :** permite umplerea manuala a tuburilor selectorului. Pentru parasire modului de umplere, este suficient sa apasati pe Esc.

• **Golire manuala tub:** permite golirea tuburilor prin apasarea pe tastele de selectare bauturi.

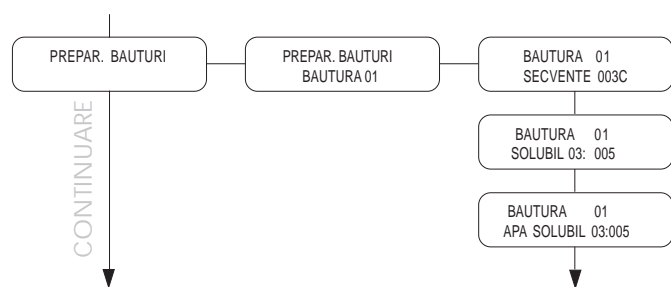
• **Vanzare ferma:** selectand « N », creditul introdus poate fi rambursat chiar daca nu a fost efectuata vreo vanzare. Aceasta functie poate fi utila, de exemplu pentru schimbarea bancnotelor in monede. Preselectand « Y », creditul inserat nu va putea fi rambursat, ca moneda, decat dupa efectuarea unei vanzari. Implicit = YES.

• **Validarea bancnotelor:** permite selectarea caror bancnote vor fi acceptate de cititorul de bancnote MDB. Preselectand « Y », acceptarea unui bilet specific este validata. Preselectand « N », cititorul de bancnote nu va accepta bancnota specificata. Implicit = Toate activate.

• **Escrow bancnote:** preselectand « Y », o bancnota inserata si stocata in pozitia de escrow (daca cititorul de bancnote suporta), functiune este suporta de cititorul de bilete. In acest caz este posibila returnarea bancnotei daca vanzarea esueaza sau sistemul cardului nu se incarca. Preselectand « N », fiecare bancnota inserata este trimisa la depozitarul cititorului, ceea ce face ca rambursarea bancnotei sa fie imposibila. Implicit = Non.

• **Adresa Slave:** acest meniu, daca distribuitorul functioneaza in modul Master, permite setarea adresei distribuitorului slave conectat. Daca distribuitorul functioneaza ca tant que Slave, permite disponibilizarea adreselor. Adresele posibile sunt 0x40, 0x48 si 0x50. Implicit = 0x40.

- **Credit maxim**
Permite utilizarea selectiunii creditului maxim pe care distribuitorul il poate accepta. De la aceasta limita, sistemele de plata sunt blocate si niciun credit nu va mai fi acceptat. Implicit = 20,00
- **Multivanzare**
Permite utilizarea creditului rezidual eventual pentru cumpararea altor bauturi. Preselectand « N » (nu), distribuitorul va retine creditul rezidual.
- **Timp extraplata**
Determina timpul maxim (exprimat in secunde) de la care distribuitorul retine creditul rezidual care apare pe afisaj. Acest timp este reglabil din 10 secunde in 10 secunde. Preselectand « 000 », functia este invalidata.
- **Codul de tara (« MC »)**
Permite selectionarea codului tarii care corespunde indicativului international (Ex. FRANCE = 0033).
- **Factorul de scara**
Permite preselectarea numarului de zerouri fixe la credit.
- **Pozitia punctului decimal**
Permite preselectarea pozitiei punctului decimal la credit.



PREPARAREA BAUTURILOR

Aparatul poate distribui 12 bauturi direct sau pana la 26 bauturi din care 12 prin preselectare. Fiecare bautura poate fi preparata cu cafea boabe si/sau produse solubile. tehnicianul are posibilitatea de a alege ingredientele dorite pentru reteta (max. 4) si ordinea de distributie. Fiecare ingredient este reprezentat de un numar sau o cifra (Fig. 60).

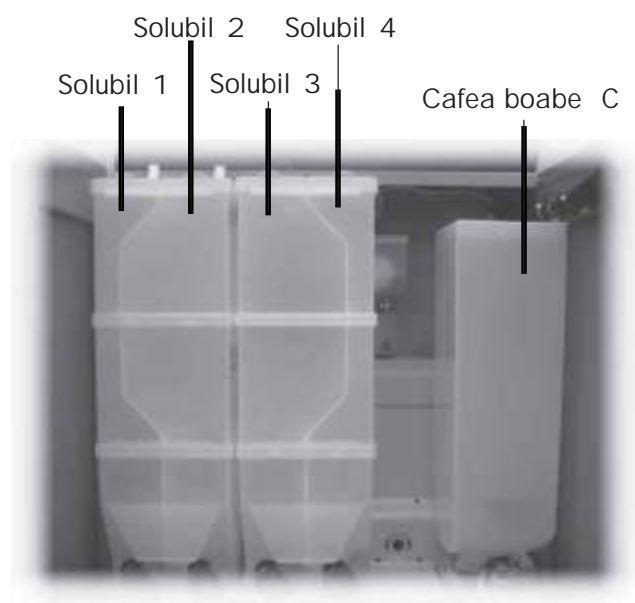
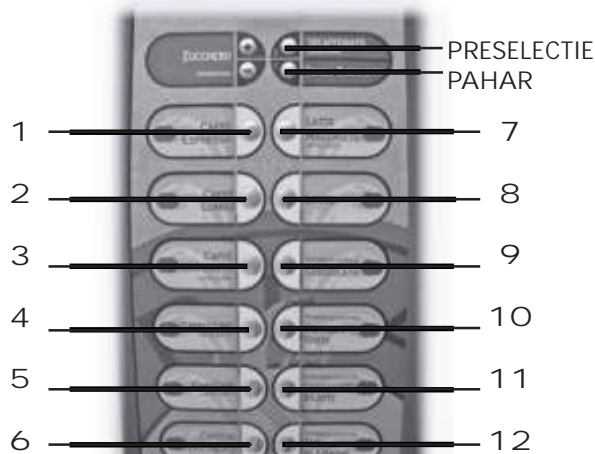


Fig. 60

Bauturile sunt asociate tastelor in maniera urmatoare:

- Bautura 1 = apasati tasta 1
- Bautura 2 = apasati tasta 2
- Bautura 3 = apasati tasta 3
- Bautura 4 = apasati tasta 4
- Bautura 5 = apasati tasta 5
- Bautura 6 = apasati tasta 6
- Bautura 7 = apasati tasta 7
- Bautura 8 = apasati tasta 8
- Bautura 9 = apasati tasta 9
- Bautura 10 = apasati tasta 10
- Bautura 11 = apasati tasta 11
- Bautura 12 = apasati tasta 12
- Bautura 13 = apasati tasta PRESELECTIE
- Bautura 14 = apasati tasta PAHAR
- Bautura 15 = apasati tasta PRESELECT. + tasta 1
- Bautura 16 = apasati tasta PRESELECT. + tasta 2
- Bautura 17 = apasati tasta PRESELECT. + tasta 3

- Bautura 18 = apasati tasta PRESELECT + tasta 4
- Bautura 19 = apasati tasta PRESELECT + tasta 5
- Bautura 20 = apasati tasta PRESELECT + tasta 6
- Bautura 21 = apasati tasta PRESELECT + tasta 7
- Bautura 22 = apasati tasta PRESELECT + tasta 8
- Bautura 23 = apasati tasta PRESELECT + tasta 9
- Bautura 24 = apasati tasta PRESELECT + tasta 10
- Bautura 25 = apasati tasta PRESELECT + tasta 11
- Bautura 26 = apasati tasta PRESELECT + tasta 12



BAUTURA 01
SECVENTA 003C

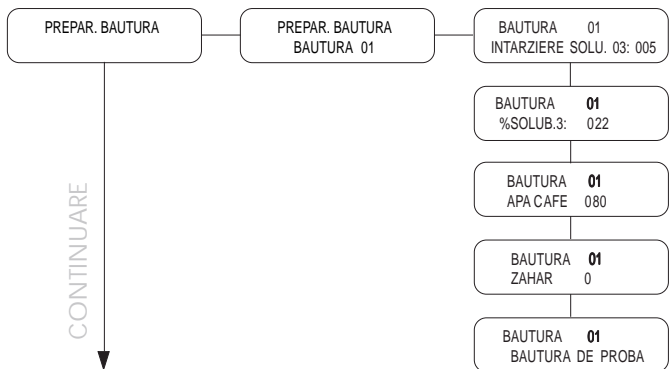
- Secventa :
Stabileste ordinea distributie a ingredientelor care compun bautura.
Niciun produs nu corespunde cifrei « 0 » ; multumita combinatiei de cifre « C300 », « C030 » sau « 0C30 », produsul 3 si cafeaua boabe vor fi intotdeauna distribuite.
Preselectarea parametrilor relativi cu produsele care compun bautura sunt cerute in baza secventei.

BAUTURA 01
SOLUBIL 03: 005

- Solubil :
Stabileste cantitatea produsului solubil distribuit.
Exemplu : cantitatea « 005 » indica ca motorul solubil 3 va fi actionat 5 zecimi de secunda.
Cantitatea de produs solubil poate fi reglata de la « 0 » la « 250 » prin pasi de 1. Distributia produsului nu este posibila daca parametru este preselectat la valoarea « 0000 » (in acest caz, masina nu distribuie decat apa).

BAUTURA 01
APA SOLUBIL 03: 022

- Apa Sol. :
Stabileste cantitatea de apa ce va fi amestecata cu produsul solubil pudra.
Exemplu : « 3 » indica faptul ca apa va fi amestecata cu produsul solubil 3. « 022 » indica 22 unitati de apa vor fi distribuite cu produsul solubil. Unitatea de referinta este preselectata de constructor. Cantitatea de apa calda poate fi reglata de la « 0 » la « 500 » prin pas de 2.



• Intarziere motor

Optiune care permite programarea unei intarzieri a activarii motorului produselor solubile.



• % Solubil :

Stabileste viteza de distributie a produsului solubil si a apei (vezi graficul).

Viteza de distributie a produsului solubil si a apei calde poate fi preseleccionata de la « 10 » la « 120 » prin pas de 10.

Prin preselectia valorii « 10 », pompa lucreza la debit maxim, tin timp ce produsul solubil este distribuit prin impuls la debit minim. Prin preselctarea la valoarea « 100 », atat produsul solubil cat si apa vor fi distribuite la debit maxim.

Prin preselactarea la valoarea « 120 », pompa lucreza prin impuls la debit minim, in timp ce produsul solubil este distribit la debit maxim.

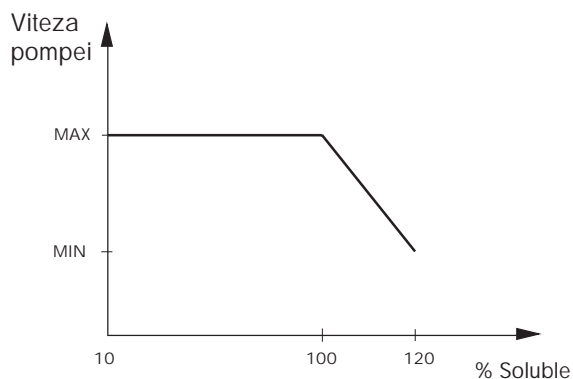
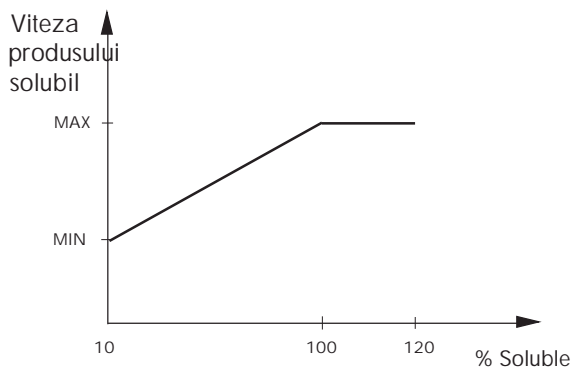


Fig. 60



Important

In caz ca secventa va prezenta mai multe produse solubile , secventa « SOLUBIL – APA – INTARZIERE SOLUBIL - % SOLUBIL » se va produce din nou.

Daca parametrii relativi produsului solubil (« SOLUBIL – APA - % SOLUBIL ») sunt programate de maniera de a determina o distributie de produse solubile superioara a cantitatii de apa distribuita, distribuitorul opreste dozajul produsului solubil (pentru a evita clatirea insuficienta a mixerului) si emite un sunet. Verificati parametrii preselectionati pentru obtinerea unei distributii corecte (scurgerea prdusului solubil trebuie sa se termine cu cateva clipe inainte de finalul distributiei de apa pentru a permite o clatire perfecta a mixerului).

• Apa Cafea



Stabileste cantitatea de cafea distribuita.

Exemplu : « 38 » indica faptul ca vor fi distribuite 38 unitati de apa. Unitatea de referinta este preselectata de constructor. Cantitatea de cafea poate fi reglata de la « 0 » la « 500 » prin pas de 2.

• Zahar :



Stabileste cantitatea de zahar ce va fi distribuita cu bautura. Tabelul urmatore indica diferite rezultate preselectate.

Preselectie	Zahar in bautura fara preselectie	Zahar in bautura cu preselectie
0	Fara zahar	cantit. preselect.
1	1	cantit. preselect
2	2	cantit. preselect
3	3	cantit. preselect
4	4	cantit. preselect
NON	Fara zahar	Fara zahar

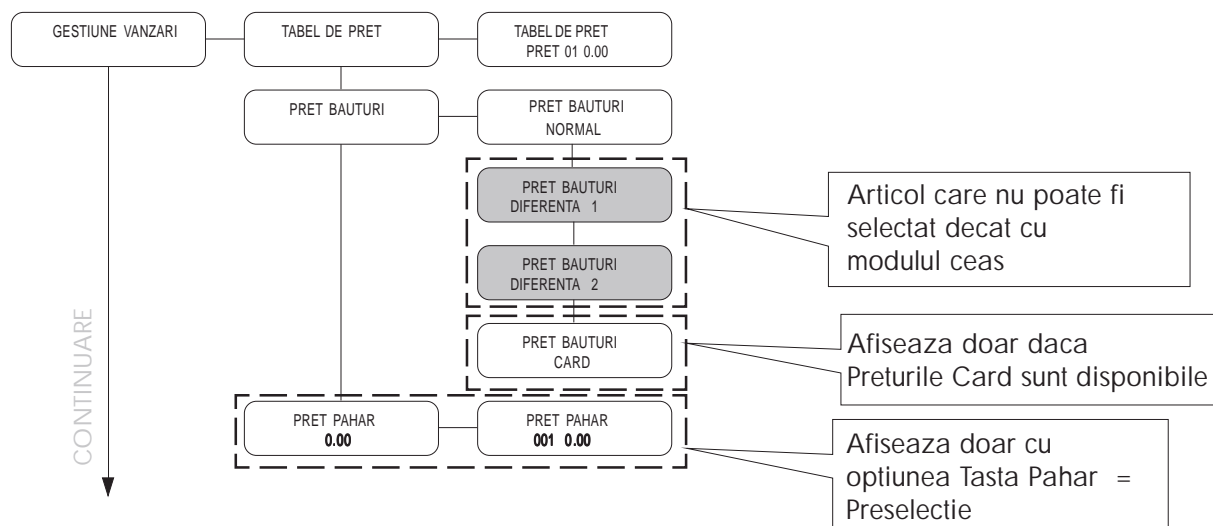
• Bautura de proba:



Permite efectuarea incercarilor de distributie pentru bauturile care sunt preselectionate.

Apasand pe ENTER, mesajul « APASATI TASTA » este afisat si este posibil sa alegeți tasta pe care se va apasa in functie de tipul de distributie de proba :

- Tasta A Bautura completa ;
- Tasta B Bautura fara pahar, zahar si paleta ;
- Tasta C Doar apa ;
- Tasta D Doar produsul solubil.



GESTIUNE VANZARI

Articolele de la GESTIUNE VANZARI sunt :

- Tabel de preturi
Pot fi selectate 99 selectate.
- Pret bauturi
Permite asocierea pentru fiecare bautura a unui nivel de pret preselectat in TABELUL DE PRETURI.
Aceasta asociere poate fi:
 - GLOBALA (acelasi nivel de pret va fi asociat pentru fiecare bautura) ;
 - SIMPLU (un nivel de pret va fi asociat fiecarei bauturi).
- Preselectarea pretului global
Permite alegerea (cu ajutorul tastei UP si DOWN si confirmand cu ENTER) nivelul de pret asociat tuturor bauturilor.
- Preselectarea preturilor simple
Permite alegerea unui nivel de pret asociat fiecarei bauturi.
Selectia bauturilor asociate unui pret se efectueaza cu ajutorul tastelor UP si DOWN, confirmand apoi cu tasta ENTER. Apasand din nou pe tastele UP si DOWN, este de asemenea posibil sa selectam nivelul de pret (de 001 a 099) urmata de confirmarea cu tasta ENTER.

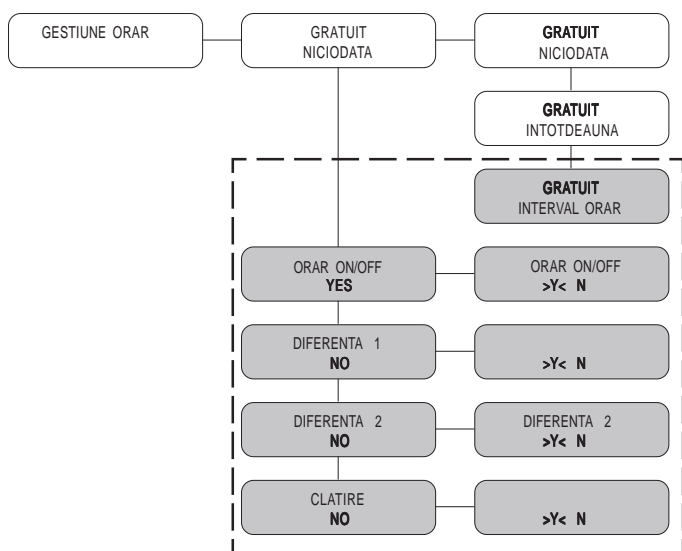
- Pret Pahar
(Nu este afisat decat daca tasta Pahar a fost reglata in PRESELECTIE)
Permite asocierea unui pret la pahar daca preselectia paharului este activata.
VMC va calcula pretul produsului distribuit ca si cum el ar fi constituit din doua elemente :
 - o bautura
 - un pahar

Operatorul va trebuie sa regleze pretul celor doua elemente. Utilizatorul care cumpara produsul cu pahar plateste un pret egal cu suma pretului bauturii plus pretul paharului.

Iata un exemplu pentru a ilustra aceasta functie.
Daca consideram :

pret nivel 1 = 0,50
pret nivel 2 = 0,05

	Pret bautura	Pret pahar	Cost Final	Cresterea contorului
Bautura cu pahar	Nivel 1	Nivel 1	0.55	Contor bautura si contor de pahare
Bautura fara pahar	Nivel 2	Nivel 2	0.50	Contor bautura



Articolele nu pot fi selectate decat cu modulul orar

GESTIUNE ORAR

Articolele din GESTIUNE ORAR sunt :

- Gratuit niciodata
Furnizarea produselor trebuie platita.
- Gratuit intotdeauna
Furnizarea produselor este gratuita.



Important

Daca modulul ceas Time Keeper este prezent, este posibila selectarea :

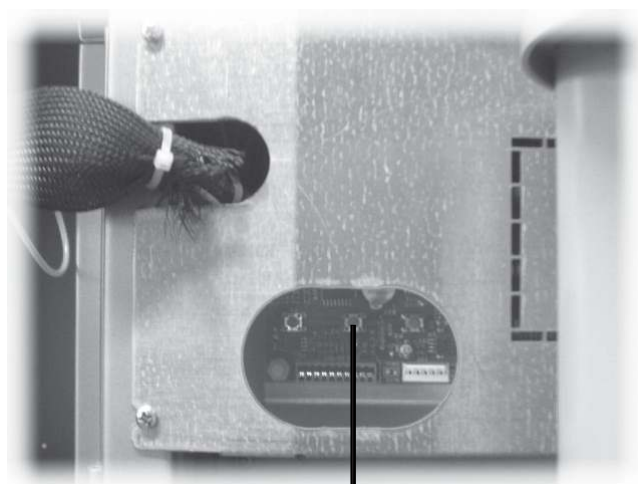
- intervalul orar pentru clatire ;
- intervalul orar pentru pornire/oprire ;
- intervalul orar pentru preturi diferite ;
- intervalul orar pentru distributia gratuita.

8.3 Meniul de intretinere

Structura meniului de intretinere este indicata la punctul 8.3.2. Toate articolele care se gasesc in meniul de intretinere sunt indicate la punctul 8.3.3.

8.3.1 Accesul la meniul de intretinere

Deschideti usa superioara, dezactivati dispozitivul de securitate (vezi punctul 3.4) si apasati tasta P2 (Fig. 61), pentru accesul in meniul de intretinere.



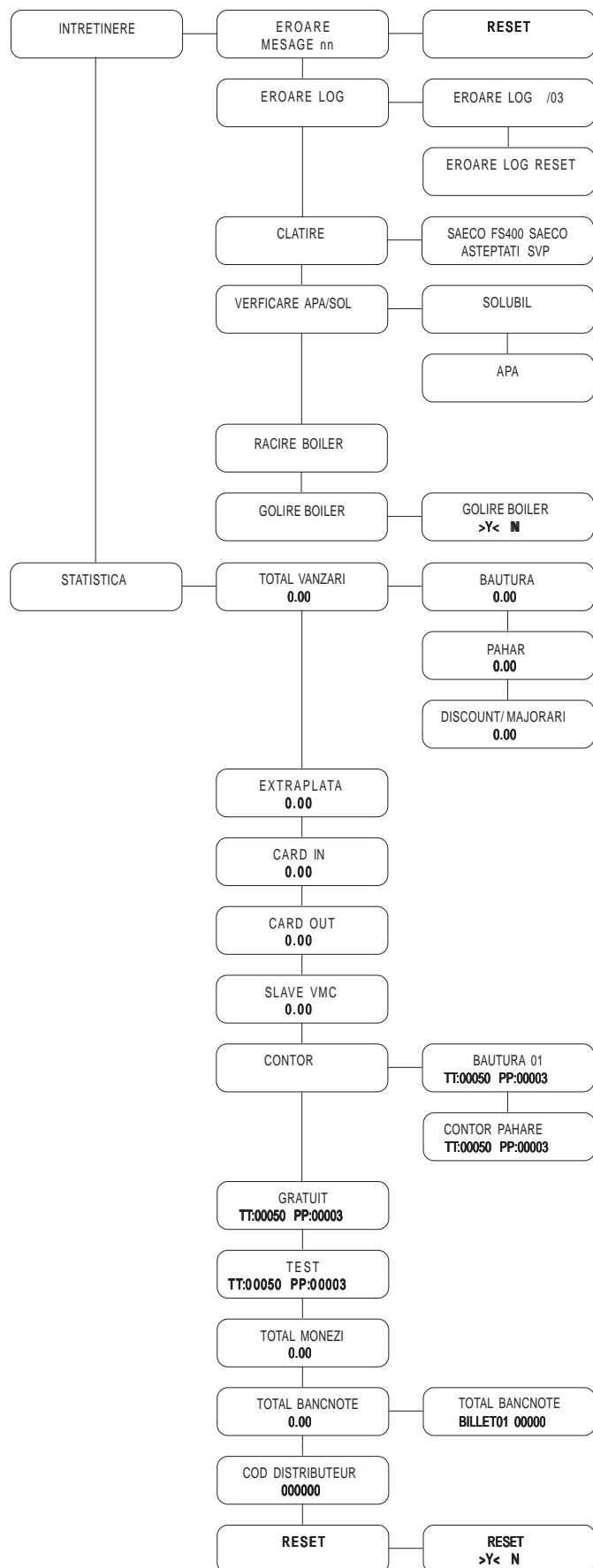
P2

Fig. 61

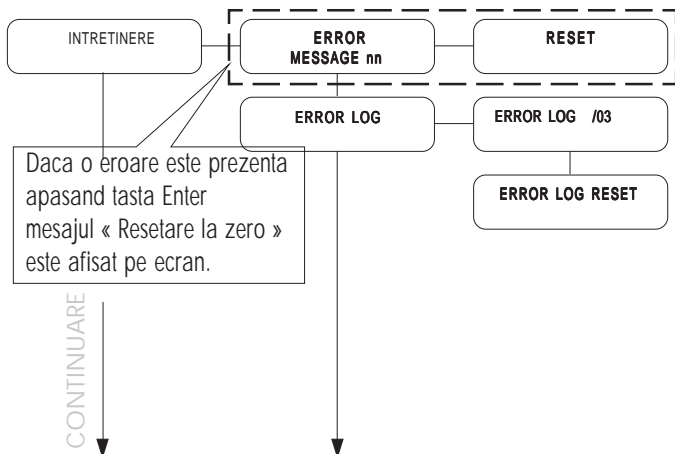
Pentru a parasii meniul de intretinere si a reveni la functionarea normala a distribuitorului, trebuie sa :

- apasati din nou tasta P2 ;
- luati cheia din intrerupatorul de securitate, pentru a opri distribuitorul ;
- inchideti usa si asteptati sfarsitul procedurii de auto-configurare.

8.3.2 Structura meniului de intretinere



8.3.3 Descrierea mesajelor din meniul de intretinere



INTRETINERE

Aceasta functie, face posibila afisare pe display si resetarea eventualelor erori. Deasemenea este posibila efectuarea operatiunilor de intretinere a distribuitorului.

Resetarea erorilor poate fi efectuata si prin utilizarea meniului prevazut in intretinere, sau folosind modul Resetarea automata a erorilor.

Acest al doilea mod (Resetarea automata a erorilor) a fost conceputa pentru a fi utilizata de catre personalul tehnic necalificat, si pentru a putea fi accesat fara a intra in meniul de de programare/intretinere. Este destinat eliminarii automate a tuturor conditiilor de eroare (nu critice) ce sunt verificate de Distribuitorul Automat.

Acest meniu nu elimina toate conditiile de eroare, doar cele cauzate de operarea gresita.

Erorile sunt divizate in doua grupe (greseli si defecte) dupa importanta lor si, in consecinta, dupa usurinta eliminarii cauzelor care le-au provocat.

Greseli pot fi considerate conditiile de eroare care dispar automat ca urmare a eliminarii cauzei lor sau conditiile care necesita interventia din partea unui operator si care nu pot fi eliminate decat la solicitarea acestuia.

Toate defectele necesita, din contra, interventia tehnica din partea unui personal calificat (vezi. tab. par. 11.2).



Sugestii

In faza de intretinere, este posibil sa:

- pornirea moto-reductorului grupului de cafea prin apasarea pe tasta bauturii 1 (Fig. 40) ;
- pornirea bratului suport al duzelor prin apasarea pe tasta bauturii 2 (Fig. 40) ;
- curatarea mixerului prin apasarea tastei bauturii 3 (Fig. 40) ;
- afisarea contorului total si partial timp de 5 secunde prin apasarea pe tasta bauturii 4 (Fig. 40) ;
- pornirea moto-reductorului eliberare pahare prin apasarea pe tasta bauturii 6 (Fig. 40) ;
- resetarea erorilor prin apasarea pe tasta bauturii 12 (Fig. 40) .

Eroare / Mesaj nn

Indica erorile in curs (cauta cauza erorilor in sectiunea 12 - Mesaje de eroare). Acest mesaj nu este afisat daca nu sunt erori in derulare.

Dupa verificarea cauzei erorilor, apasati tasta ENTER pentru resetarea distribuitorului (pentru lista completa a mesajelor de eroare, vezi sectiunea).

Resetarea automata a erorilor

Modul simplificat (poate fi utilizat de personalul tehnic necalificat) de resetare a erorilor. Odata activat, este destinat sa elimine toate conditiile de eroare ce nu sunt critice pentru functionarea Distribuitorului.

Inceperea procedurii de resetare la zero

La procedura de resetare la zero a erorilor incepe prin apasarea celor doua taste P1 «Programare» si P2 «Intretinere» (vezi Fig.41, ref.1 si ref.2) sunt apasate pentru cel putin 5 secunde. Debutul acestei proceduri este indicat printrun semnal acustic (bip).

Procedura de resetare in cazul absentei erorilor

Daca niciun defect nu este prezent, afisajul arata « Ok - 0/0 ». Utilizatorul poate reveni la modul normal de functionare apasand tasta ENTER.

In acest mod este asigurat si un control rapid al sistemului din partea operatorului.

Procedura de resetare in prezenta erorilor

In prezenta erorilor, procedura se compune din doua faze:

1. Lista de erori prezente ;
2. Eliminarea (tentative de eliminare) a erorilor prezente.

1 - Lista de erori prezente

DA prezinta o lista de erori detectate. Prima linie de afisaj arata totalul erorilor « ERORI XX ».

A doua linie de afisaj arata lista descrierilor relative a erorilor intr-una sau mai multe pagini. Aceasta lista raporteaza mesajele de eroare au defectul in curs: fiecare mesaj ocupa o pagina ecran cu descrierea erorii, ex.: «LIPSA APA 01»

Trecerea la ecranul urmator se face prin apasarea tastei ENTER.

Apasarea pe tasta ENTER dupa ultima pagina de ecran permite ajungerea la faza de optimizare a erorilor.

2 - Eliminarea (tentativa de eliminare) a erorilor prezente

DA elimina automat erorile in modul secvential.

Afisajul indica eroarea ce este in curs de eliminare

A doua linie de afisaj arata o « bare de stare » : elementele acestei bare sunt caracterele « puncte » (« . »). Dupa fiecare tentativa, afisaza Ok/Fail si trece la urmatoarea eroare.

Daca toate erorile sunt eliminate pana la sfarsitul secventei, resetarea a fost efectuata corect. In caz contrar (una sau mai multe erori neeliminate), resetarea este esuata.

Resetarea efectuata corect

DA afieseaza « Ok - N/N » si emite un semnal acustic (un singur bip prelungit). N indica numarul de erori existente si eliminate. Apasati tasta ENTER pentru resetarea la zero.

Resetare esuata

Daca cel putin o conditie de eroare ramane neschimbata la sfarsitul procedurii, afisajul arata « Fail X/N » unde X indica numarul de erori inca prezente si N numarul total de erori detectate

Indicatia este insotita de un semnal acustic (mai multe bipuri unul dupa altul). Apasati tasta ENTER pentru resetarea distribuitorului.

- Inregistrarea erorilor

DA memoreaza evenimentele semnificative care s-au produs (de exemplu erorile, semnalizarile, avertizarile etc.) in memoria interna.

Memorizarea are loc in momentul sau cand cauza de eroare este detectata si consta in inregistrarea urmatoarelor informatii:

- 1- codul de eroare (sau de avertizare)
- 2- locul de unde vine semnalizarea (de exemplu care motor spirala daca eroarea priveste motorul spirala, sau cafea, sau care solubil)
- 3- ziua, luna, ora, minutul la care eroarea a fost detectata (nu e posibil sa obtinem aceste informatii decat daca DA este echipat cu timekeeper).

Inregistrările sunt inserate intr-o lista ce poate contine maximum 50 elemente. Daca aceasta limita este depasita, sunt inserate din nou incepand de la pozitia 1 (informatiile mai vechi vor fi pierdute).

Remarci

Inregistrarea este efectuata pentru toate erorile si defectele, in afara situatie cand intervin blocaje (cafea, solubil, bautura, apa)

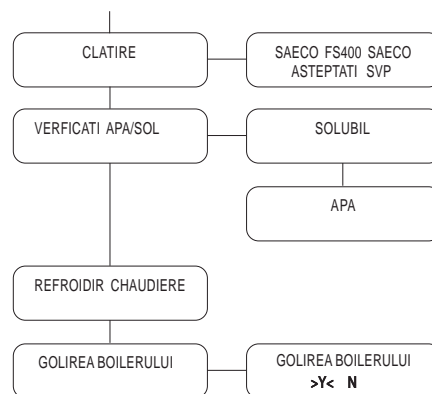
Reprezentarea :

ERROR LOG ii/NN Exx aabb ddmmm hh:mm

Format descrierii erorilor/avertismentelor raportate in LOG

Exx	CE ==> semnalizarea erorilor/avertisment cod xx
aabb	UNDE ==> daca Myy = motor spirala yy
aabb	UNDE ==> daca Syy = distributie solubil
aabb	UNDE ==> daca Lyy = limpezire solubil yy
aabb	UNDE ==> daca C— = distributie cafea
aabb	UNDE ==> daca aabb = codul in hexadecimale
ddmmm	CAND => ziua in cifre, luna sub forma de 3 litere
hh:mm	CAND => ora:minute
ii	indice de eroare in LOG
NN	numarul de erori prezente in LOG

CONTINUARE



- Clatirea

Permite efectuarea ciclului de clatire a circuitelor de distributie a produselor solubile.

Cu ajutorul tastei ENTER, ciclul automat care valideaza, unul dupa altul, circuitul fiecarui produs solubil, se pune in functiune.



Sugestii

Pentru efectuarea clatirii circuitului unui sigur produs solubil, trebuie apasat prelungit pe tasta bauturii corespunzatoare:

- Tasta bautura 2 : clatire produs solubil 1
- Tasta bautura 3 : clatire produs solubil 2
- Tasta bautura 4 : clatire produs solubil 3

- Verificare Apa/Solubil

Controlul Produselor Solubile: permite selectionarea unuia dintre motoarele de distributie a solubilului si il actioneaza pentru 5 secunde; in acest mod debitul poate fi controlat.

Controlul apei: Permite selectarea uneia dintre electrovalvele distribuitorului si o actioneaza pentru 10 secunde; in acest mod, debitul poate fi controlat.

- Racirea boilerului

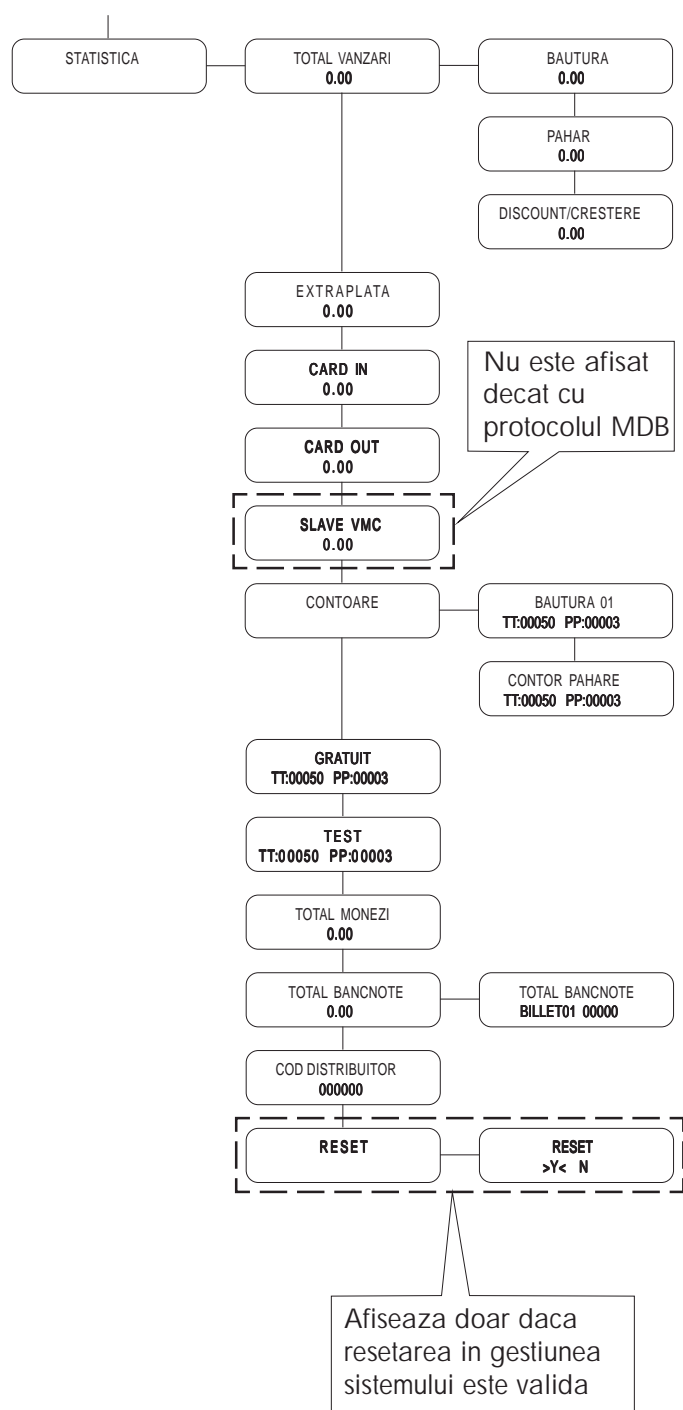
Permite racirea rapida a boilerului.

Selectand articolul « RECIREA BOILERULUI », DA distribuie apa pana ce temperatura detectata de senzorul situat pe boiler scade sub temperatura de 50°C.

Un indicator colorat pe afisaj indica temperatura actuala a boilerului. Bara dispare atunci cand temperatura scade sub 50°C ; operatiunea de racire este terminata aparatul putand fi oprit.

- Golirea boilerului

Permite pornirea ciclului automat de golire al boilerului.



STATISTICA

- Total vanzari
Afiseaza totalul obtinut din vanzarea tuturor selectiilor efectuate si toate bauturile distribuite. Apasand pe [ENTER], este posibila afisarea pentru :
 - bauturi (si pe subdiviziuni pe nivel de pret),
 - pahare vandute
 - discounturile si majorarile efectuate
- Extraplata (supraplata)
Totalul creditului incasat in intervalul de timp cat OVERPAY este afisat.
- Card-in
Este afisat totalul creditului incasat prin card.
- Card-out
Este afisat totalul creditului incarcat.
- Slave VMC
Este afisat totalul vanzarilor efectuate prin Slave.
- Contoare
In acest meniu, prezenta Time keeper-ului permite cresterea cantitatii de informatii afisate. Este posibila afisarea numarului total si partial de bauturi subdivizate pe nivele de preturi.
- Gratuit
Este afisat numarul de bauturi gratuite distribuite.
- Test
Este afisat numarul de teste distribuite.
- Total monezi
Valoarea totala a monezilor .
- Total bancnote
Valoarea totala a bancnotelor este afisata. Prin apasarea pe [ENTER], este posibila afisarea numarului din fiecare tip de bancnote.
- Cod distribuitor
Atribuita de producator.

9 FUNCTIONARE SI UTILIZARE

9.1 Selectia bauturilor



Distribuitorul poate distribui 12 bauturi.

Conditiiile necesare pentru a putea selecta o bautura sunt urmatoarele :

- dupa pornire, distribuitorul trebuie sa ajunga la temperatura preselectata. In caz contrar, dupa apasarea unei taste pentru bauturi, afisajul arata mesajul « ASTEPTATI » ;
- Creditul disponibil este suficient sau distribuitorul a fost setat pe functionare gratuita. In caz contrar, este afisat mesajul « INTRODUCETI XXX » ;
- nu exista nicio eroare care sa impiedice distributia bauturilor. In caz contrar, este afisat mesajul de eroare « HS XXX BAUTURA » alternat cu « INDISPONIBIL » ;
- bautura aleasa nu este valida. In caz contrar este afisat mesajul « INDISPONIBIL » ;
- nu exista o modalitate de blocare pentru bautura aleasa. In caz contrar, inainte de a apasa pe tasta, este afisat mesaju « BAUTURA XXX » alternat cu « INDISPONIBIL ». Dupa apasarea pe tasta, este afisat mesajul « INDISPONIBIL » ;
- usita de distributie este inchisa. In caz contrar este afisat mesajul « INCHIDETI USITA » ;



Important

Ciclul de distributie al bauturii nu poate fi oprit prin deschiderea usitei de distributie inainte de completarea fazei de incarcare a paharului, zahar sau paleta.

In caz ca usita este deschisa accidental, aceasta trebuie inchisa astfel incat prepararea bauturii sa redemareze in mod automat.

In timpul distributiei unei bauturi :

- sistemele de plata sunt invalide ;
- pe prima linie a afisajului apare mesajul programabil de distributie (implicitt « ASTEPTATI PRODUSUL »)

Selectarea bauturilor

In caz ca distribuitorul nu este programat pentru distributia gratuita a bauturilor, introduceti monezile cerute.

Apasati pe tasta corespunzatoare bauturii alese.

Odata distributia terminata, afisajul va arata mesajul « RETRAGETI PAHARUL » Retrageti bautura din zona de distributie.

Odata inchisa usita, este afisat mesajul « THANKS » si pentru cateva secunde este afisat « SAECO FS400 SAECO » (distribuitorul in asteptarea selectiunii).



Atentie

Pentru a evita riscul arsurilor, asteptati semnalul de final al distribuitorului (afisarea mesajului « RIDICATI PAHARUL ») inainte de a introduce mana in interiorul zonei de distributie a bauturilor.

Nu deschideti usita de distributie in timp ce masina este in faza de lucru a distributiei.

In cazul in care in timpul fazei de distributie apar anomalii se verifica (pana sau lipsa produse), iar pe afisaj va aparea mesajul cu indicatiile privind cauza care a provocat oprirea.

Mesajele si toate semnalizarile particulare sunt indicate la capitolul 11.

10 CURATENIA SI INTRETINEREA



Atentie

Înainte de efectuarea operațiunilor de curățenie și/sau întreținere debransați cablul de alimentare de la priză electrică.

Este interzisă efectuarea operațiunilor de curățenie și întreținere asupra elementelor interne ale distribuitorului cu cheia de invalidare a microîntrerupătorului introdusă.

Constructorul își declină orice responsabilitate pentru daunele sau distrugerile cauzate de o întreținere defectuoasă sau insuficientă.



Important

În timpul operațiunilor de încărcare, trebuie evitată solicitarea părților electrice expuse și trebuie evitată curățarea acestora cu carpa umedă.

10.1 Note generale pentru o bună funcționare



Partile non amovibile și distribuitorul trebuie curățate cu un burete anti-abraziv sau cu o carpa umedă.

Nu utilizați jeturi directe de apă pe părțile distribuitorului sau direct pe acesta.

Verificați distribuția corectă a bauturilor după fiecare încărcare și dacă este necesar, reglați răsnița.

Pentru a garanta funcționarea corectă a distribuitorului, este recomandabil să urmați instrucțiunile și timpii indicați PLANUL DE ÎNTREȚINERE (punctul 10.2.1).

10.2 Curățenia și întreținerea de rutină



Atentie

Toate elementele trebuie clătite cu apă caldă fără a utiliza detergenți sau solvenți care ar putea modifica forma sau performanțele părților.

Partile demontabile nu trebuie spălate cu detergent pentru vase.

În timpul operațiunilor de curățenie și întreținere, nu solicitați părțile electrice următoare : cardul UC ; port-starterul ; interconexiunea portului.

Nu curățați părțile electrice susmenționate cu ajutorul carpei umede și/sau cu detergenți degresanți.

Eliminați rezidurile de pudră cu un jet de aer comprimat și uscat sau cu o carpa antistatică.

10.2.1 Planul de întreținere



În fiecare zi

Pentru curățire, se vor utiliza carpe umede cu detergenți recomandați pentru a fi utilizați cu produse alimentare:

- afișajul (2 – Fig. 1) ;
- placuta instrucțiuni (6 – Fig. 1) ;
- zona de distribuție (7 – Fig. 1) ;
- tastatura (3 – Fig. 1) ;

La săptămână

- Curățați picuratorul (vezi punctul 10.2.2).
- Înlocuiți sacul pentru zăd (vezi punctul 10.2.3).
- Goliti rezervorul de lichide și clătiți (vezi punctul 10.2.4).
- Curățați canalul paletelor (vezi punctul 10.2.12).
- Curățați grupul de cafea și canalul de cafea boabe (vezi la punctul 10.2.5).
- Curățați mixerul și distribuitorul de produse solubile (vezi punctul 10.2.6).
- Curățați zona de distribuție (vezi punctul 10.2.7).

La toate alimentările

- Dacă este necesar, curățați rezervorul de cafea boabe, al produselor solubile și al zahărului (vezi punctul 10.2.8).

La luna

- Demontați părțile locului de distribuție și clătiți cu grijă (vezi punctul 10.2.7).
- Curățați gura de distribuție (vezi 10.2.9).
- Curățați răsnița de cafea (vezi 10.2.10).

10.2.2 Curatarea gurilor de distributie



Scoateti tavita si curatati-o cu grija (Fig. 62).

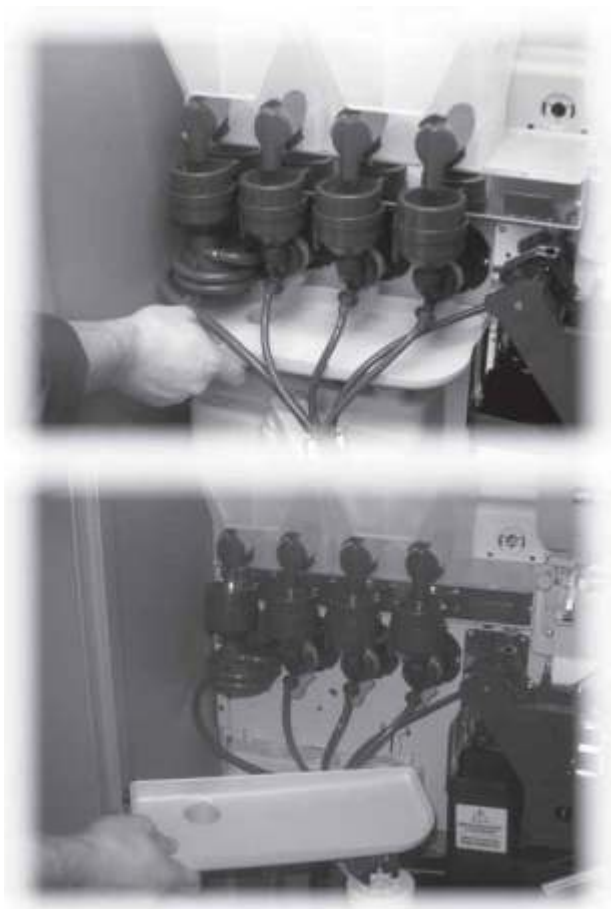


Fig. 62

10.2.3 Inlocuirea sacului pentru zat



Strangeti arcul, retrageti sacul plin si inlocuiti-l cu unul nou (Fig. 63).



Fig. 63

10.2.4 Golirea rezervorului



Scoateti rezervorul (Fig. 64).



Fig. 64

Goliti-l, clatiti-l apoi repositionati-l.

10.2.5 Curatarea grupului de cafea



Debransati tubul din distrib. (Fig. 65).



Fig. 65

Clatiti grupul de cafea cu apa calduta, avand grija ca filtrul superior sa fie bine curatat (Fig. 68).

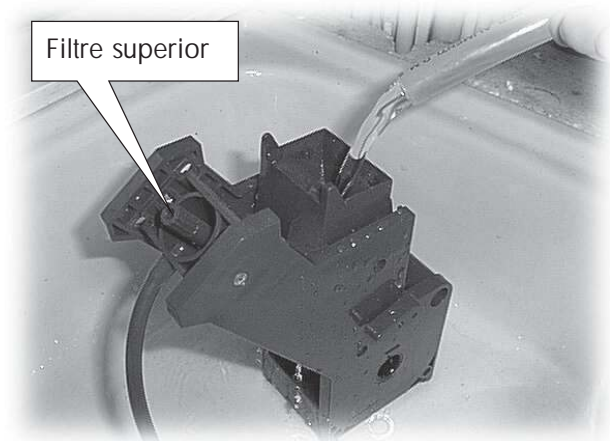


Fig. 68

Scoateti grupul de cafea pastrand levierul in pozitia 3 (Fig. 66 et 67).



Fig. 66



Fig. 67



Important

Pentru introducerea grupului, asigurativa, ca flansele de reper coincid. In caz contrar, aliniatile cu ajutorul cheii prevazute pentru acest lucru.



Important

Inainte de scoaterea canalului sacului de zat, trebuie demontat grupul de cafea.

Ridicati si scoateti canalul (Fig. 69) si clatiti-l cu apa calda.



Fig. 69

10.2.6 Curatirea distribuitoarelor si a mixerului produselor solubile



Debransati tubul din distrib. (Fig. 70).

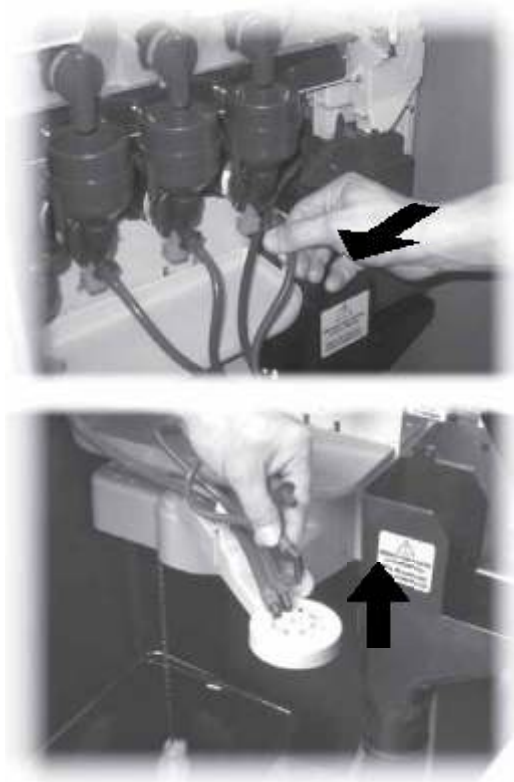


Fig. 70

Scoateti tubul din bratul de dispersie (Fig. 71).



Fig. 71

Scoateti inelul de strangere prin rotirea (Fig. 72) in sensul acelor de ceasornic si trageți corpul mixerului.



Fig. 72

Folositi o surubelnita plata, si foarte usor retrageti elicea (Fig. 73).

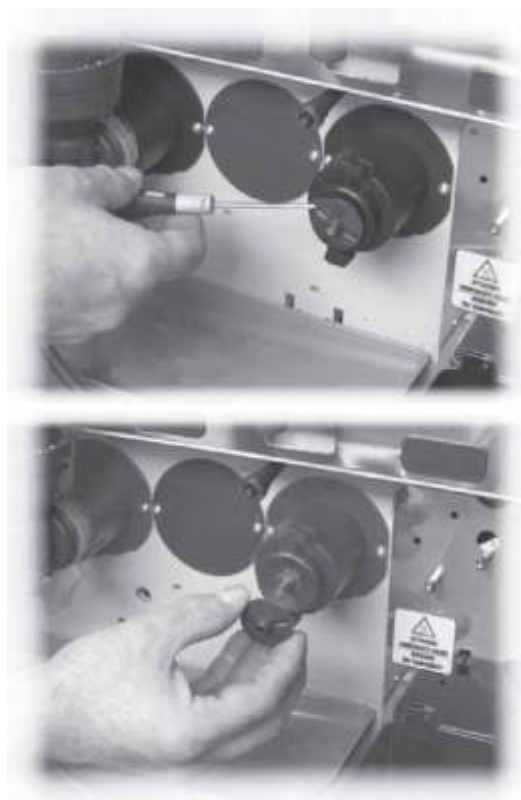


Fig. 73

Clatiti toate partile cu apa calda cu mare atentie sa nu deterioarti elicile.
Pentru ansamblarea partilor, efectuati operatiunile in ordine inversa bransand teava de distributie corect.

10.2.7 Curatarea zonei de distribuire



Deplasati levierul de blocare al capacului (Fig. 74).



Fig. 74

Scoateti capacul distributiei (Fig. 75).



Fig. 75

Demontati ansamblul de distribuire si clatiti-l cu apa calda (Fig. 76).



Fig. 76

Dupa uscarea acestor parti, remontati-le.

Pentru asamblare efectuati operatiile in ordine inversa.

10.2.8 Curatarea rezervoarelor



Pentru curatarea rezervorului de cafea boabe, trebuie :

- apasati spre interior elementul mobil (Fig. 77) ;
- faceti cateva cafele pentru a goli rasnita de boabele de cafea ;
- extrageti rezervorul si indepartati reziduurile de boabe cu ajutorului unui aspirator ;
- clatiti interiorul rezervorului si uscati-l cu grija inainte de a-l remonta.



Fig. 77

Pentru curatarea rezervorului de produse solubile, trebuie :

- ridicati levierul de blocarea rezervorului rotind in sensul acelor unui ceasornic (Fig. 78);



Fig. 78

- extrageți rezervorul (Fig. 79) apăsându-l spre interior distribuitorului, așa încât opritorul A se eliberează și se poate ridica.



Fig. 79



- clătiți interiorul rezervorului și uscați-l.
- pentru a remonta rezervorul, urmați operațiunile în ordine inversă astfel încât opritorul A să fie blocat.

- clătiți interiorul rezervorului și uscați-l cu grijă înainte de a-l remonta.

Pentru curățarea rezervorului de zahăr, trebuie:

- rotiți levierul de blocare al rezervorului în sensul acelor de ceasornic (Fig. 80);



Fig. 80

- extrageți rezervorul (Fig. 81);



Fig. 81

- clătiți interiorul rezervorului și uscați-l cu grijă înainte de a-l remonta;
- reintroduceți rezervorul în locul său cu atenție la introducerea în gura de racordare (Fig. 82).



Fig. 82

10.2.9 Curatarea palniei de distributie



Demontati grupul de distributie (Fig. 86).

Indepartati elasticul care blocheaza furtunele (Fig. 83).



Fig. 83



Fig. 86

Clatiti-l cu apa calduta, pentru asamblare, urmati operatiunile in ordine inversa.

Debransati furtunele din palnia de distributie (Fig. 84).

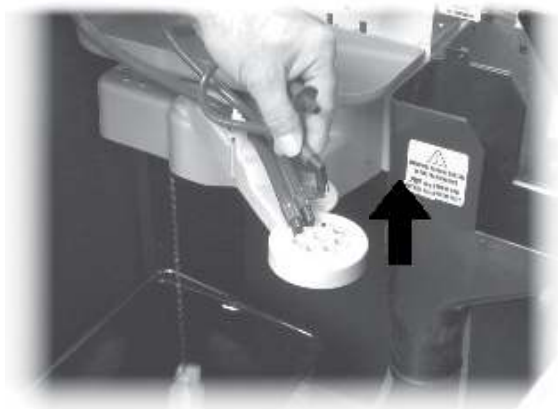


Fig. 84

apasati busonul din cauciuc (Fig. 85) pentru a debloca bratul de distributie.

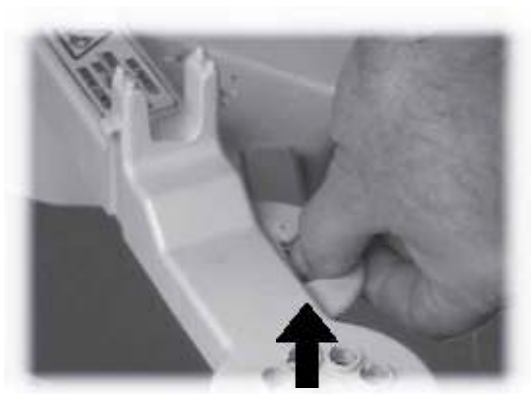


Fig. 85

10.2.10 Curatarea rasnitei de cafea



Lunar, este necesara curatarea rasnitei de cafea si inlaturarea reziduurilor care risca sa formeze depuneri.

Odata rezervorul de cafea ridicat (punctul 10.2.8 – Fig. 77), se curata cu grija cu ajutorul unui aspirator.

10.2.11 Curatarea canalelor de distributie a zaharului



- Desfaceti pivotul pentru a indeparta canalul de curgere basculand suportul (Fig. 87).



Fig. 87

- Desfaceti surubul care fixeaza palnia zaharului basculand biela (Fig. 88).



Fig. 88

Clatiti componentele cu apa calda, pentru remontare, urmati operatiunile in ordine inversa.

10.2.12 Curatarea canalelor de conducere ale paletelor



Curatati canalul conducator al paletelor (Fig. 89).

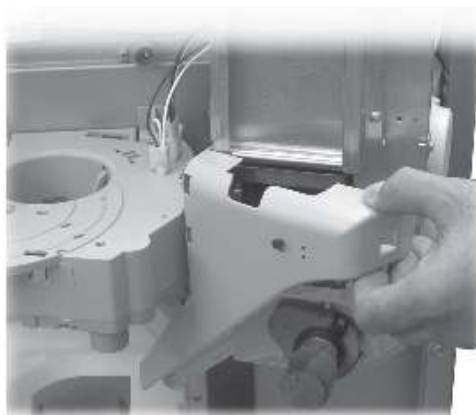


Fig. 89

Clatiti partile cu apa calda, pentru remontare, urmati operatiunile in ordine inversa.

10.3 Intretinerea neprogramata

Distribuitorul este echipat cu o placa de montaj care contine majoritatea partilor componente ale DA (Rasnita de cafea, Moto-reductorul, Mixerul, Motoarele produselor solubile, Pompa, Turbina si Aspiratorul).

Daca una dintre aceste componente trebuie accesata, este necesara scoaterea containerelor de produse solubile si cafea, introduceti capacul (Fig. 90, réf. A) la rasnita de cafea astfel evitand imprastierea boabelor de cafea ramase si desurubati cele 4 suruburi (Fig. 90 ref. B).

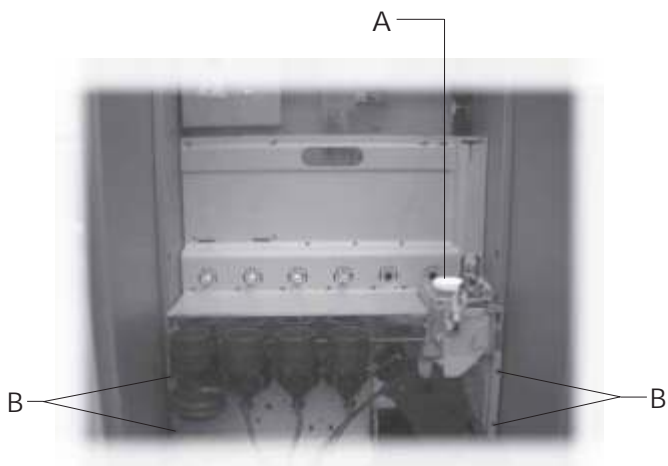


Fig. 90

Ridicati placa prin deplasare spre inainte (Fig. 91). Acum este posibil accesarea componentelor mecanice ale palcii.



Fig. 91



Important

Pentru a accede la boiler, in loc sa deplasati placa spre inainte rotiti cele doua care fixeaza placa de suport (Fig. 92).

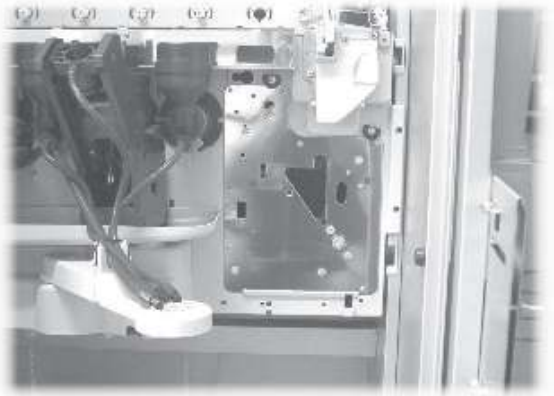


Fig. 92

10.4 Updatarea softwareului



Programul de gestiune a distribuitorului automatic se gaseste in memoria flash continuta in interiorul microcontrolului.

Updatarea programului se poate face cu ajutorul unei memorii externe ;

In continuare, vom indica procedura ce trebuie executata pentru updatarea programului.

Memoria EPROM sau FLASH extern

Procedura este urmatoarea :

- opriti distribuitorul ;
- demontati aparatoarea ;
- demontati TIMEKEEPER (daca este prezent) ;
- introduceti memoria externa pe banda de 16x2 (Fig. 93) cu PIN 1 intors spre stanga ;
Verificati ca toti PINI de la memorie sunt integral introdusi, pentru ca memoria sa fie bine introdusa in banda 16x2.

Banda 16x2 pentru
update prog.

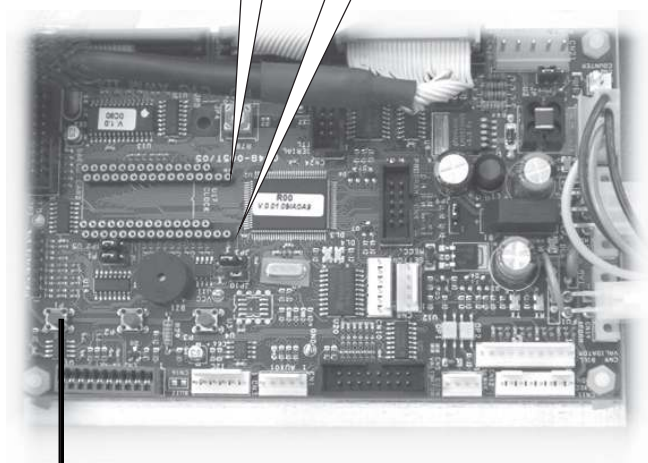


Fig. 93

P1

- porniti distribuitorul. Automatul verifica prezenta unei memorii externe corecte. Mesajul urmatoare va aparea pe afisaj in cazul unui rezultat pozitiv :

PRESS P1 TO UPDATE
FROM VX.yz > TO A.bc

- mesajul de pe linia a doua indica daca programul este prea vechi, updatarea trebuie efectuata, trecerea de la varianta curenta (X.yz), versiunea continuta pe memoria flash (A.bc) ;
- in cazul in care se doreste updatarea programului, va trebui sa apasati pe tasta internă P1 (Fig. 93) de la cardul CPU ; orice alta tasta anuleaza operatia.
- updatarea programului dureaza in jur de 30 de secunde iar sfarsitul procedurii este semnalat printr-un mesaj pe afisaj ;

UPDATE COMPLETED

- opriti distribuitorul ;
- demontati memoria externa ;
- daca este necesar, remontati TIMEKEEPER.
- remontati aparatoarea

11 MESAJE AFISATE

11.1 Mesaje in timpul functionarii

Tabelul urmator prezinta lista mesajelor ce pot fi afisate in timpul fazei normale de functionare.

Acest capitol arata mesajele ce pot fi afisate:

- in timpul functionarii normale;
- in caz de defectiune (mesaje de eroare).

Cod. eroare	Mesaj	Cauza	Remedii
/	SAECO FS400 SAECO	Distribuitorul este in asteptare.	
/	ASTEPTATI PRODUSUL	Distributia unui produs in curs.	
/	INCHIDETI USITA	Usita de distributie deschisa.	Inchideti usita.
/	ZAHAR 1-x ZAHAR 2-xx ZAHAR 3-xxxxx ZAHAR 4-xxxxxxx	CANTITATEA DE ZAHAR care va fi distribuita cu bautura.	
/	SELECTIE x ?	Preselectati al doilea set de bauturi valide.	
/	CAFEA TERMINATA	Rezervorul de cafea este gol.	Efectuati umplerea (vezi capitolul 7).
/	NE DISPONIBIL	Un tip de produs este indisponibil.	
/	MONAZI TERMINATE	Tubul de monezi este sub limita programata.	Adaugati monezi.
/	NO LINK	DA detecteaza absenta delegaturii cu sistemul de plata selectat.	Controlati conexiunea cu sistemul de plata.

11.2 Mesaje de eroare

In timpul functionarii, distribuitorul poate detecta singur un numar de defectiuni care pot cauza unul sau a tuturor functiilor ale aparatului.

In caz de oprire totala a functiilor, pe prima linie apare mesajul programabil de OUT of SERVICE in timp ce pe a doua linie, va apare un mesaj indicand numarul (codul defectiunii) de exemplu :

APPELER UN TECHNICIEN
HORS SERVICE 25

COD EROARE

In acest caz, distribuitorul este inoperabil. Pentru repunerea in functiune a distribuitorului, va trebui eliminata cauza defectului si dupa caz resetarea erorilor indicate la punctul 8.3.3.

Cause	Code	Message	Registered in ERROR LOG as error or warning	Effect	Error resettable by means of "Automatic Reset" procedure	Automatic reset at restarting	Error resettable from 5-key keypad
water level low in air break	1	" NO WATER 01"	W/E	blocked	YES*	YES	YES
no coffee dosing unit level detected (coffee not available?)	2	"COFFEE NOT AVAILABLE"	E	coffee blocked	YES	NO	YES
no movement of group gearmotor detected	3	"BREWING UNIT BLOCK03"	E	coffee blocked	YES*	YES	YES
no movement of group gearmotor detected	4	"BREWING UNIT BLOCK04"	E	coffee blocked	YES*	YES	YES
no flowmeter pulses detected	5	" NO FLOWMETER 05"	E	blocked	NO	NO	YES
no movement of dispensing arm detected	6	" ARM DISP. BLOCKED06"	E	blocked	NO	YES	YES
no movement of dispensing arm detected	7	" ARM DISP. BLOCKED07"	E	blocked	NO	NO	YES
no cups detected	8	" NO CUPS 08"	E	blocked	—	YES	YES
drip tank full	9	"DRIP TANK FULL 09"	E	blocked	YES*	YES	YES
no movement of cup release detected	10	" CUP DISP. BLOCKED10"	E	blocked	YES*	YES	YES
no movement of stirrer ejector detected	11	"SPOON DISP. BLOCKED "	E	blocked	NO	NO	YES
no movement of stirrer ejector detected	12	"SPOON DISP. BLOCKED "	E	blocked	NO	NO	YES
reading of temperature sensor out of range	13	"TEMP. SENSOR ERROR13"	E	blocked	NO	YES	YES
reading of coffee temperature sensor out of range	14	"TEMP. SENSOR ERROR14"	E	blocked	NO	YES	YES
e2prom corrupted	16	" E2CHECK ERROR 16"	E	blocked	NO	YES	YES
no movement of cup holder detected	17	"BASKET CUP BLOCKED17"	E	blocked	NO	NO	YES
no brew group detected	20	" BREWING UNIT N/A 20"	E	coffee blocked	YES*	YES	YES
no dreg drawer detected	21	—	E	—	—	YES	YES
abnormal flow detected in coffee brewing	22	" ABNORMAL FLOW 22"	W/E	coffee blocked	YES	NO	YES
pump timeout	23	" PUMP TIMEOUT 23"	W	message only	—	—	YES
no instant product boiler level detected	24	"BOILER FILLING ERR24"	E	blocked	—	—	YES
Saeco card without timekeeper detected	25	" TIMEKEEPER REQUIRED"	E	blocked	NO	YES	YES
setting of decimal point position detected not consistent with payment system	31	"DECIMAL POINT ERROR "	E	blocked	NO	YES	YES
credit management restarting message	32	—	E	message only	—	—	YES
pressing of CPU P3 key for 15 seconds detected	33	" OUT OF SERVICE 33"	E	blocked	NO	NO	YES
Normal operation restored message after abnormal flow	34	—	W	message only	—	—	YES
MDB slave error detected	35	—	W	message only	—	—	YES
coffee boiler heating slow	36	" BOILER1 ERROR 36"	E	blocked	NO	YES	YES
instant product boiler heating slow	37	" BOILER2 ERROR 37"	E	blocked	NO	YES	YES
CRC flash error	38	" CRC ERROR 38"	E	blocked	NO	NO	NO
BDV message	41	—	E	message only	—	—	—
walchdog intervention	72	—	YES	message only	—	—	—
change-giving coin error message	80	—	YES	message only	—	—	—
GSM modem error message	81	—	YES	message only	—	—	—
boiler triac overtemperature detected	82	—	YES	message only	—	—	—

12 STOCARE - ELIMINARE

12.1 Repozitionarea intr-un loc diferit



In caz caz distribuitorul automat trebuie repozitionat intr-un loc diferit, va trebui sa:

- debransati distribuitorul de la reseaua electrica ;
- goliti rezervoarele produselor solubile, rezervorul de cafea boabe si de zahar ;
- goliti vasul de expansiune. Ridicati capacul tubului (Fig. 94) si lasati apa sa se scurga. Dupa golirea completa a tubului, va trebui sa pozitionati capacul in pozitia initiala ;



Fig. 94

- efectuati ciclul de golire al boilerului (meniul de intretinere) ;
- efectuati golirea conductelor de apa. Ridicati arcul tubului (Fig. 95) si lasati sa se scurga apa in interiorul unui recipient. Dupa golirea completa a tuburilor, repozitionati resortul in pozitia initiala.



Fig. 95

- efectuati golirea sacului de cafea rasnita (punctul 10.2.3) ;
- goliti recipientele de lichide si clatitele (vezi la punctul 10.2.4) ;
- efectuati curatirea generala a distribuitorului asa cum este indicat la capitolul 10 ;
- puneti diferitele componente la locul lor si inchideti usitele ;
- ridicati si pozitionati distribuitorul in locul ce a fost ales respectand indicatiile de la punctul 5.2.

12.2 Inactivitate si depozitare

In cazul in care se doreste ca distribuitorul sa fie pastrat o perioada mai lunga de timp, este necesara efectuarea operatiunilor indicate la punctul de repozitionare intr-un loc diferit (punctul 12.1) si deci va trebui sa :

- infasurati distribuitorul cu o panza pentru a-l proteja de praf si umiditate ;
- controlati ca distribuitorul se gaseste intr-un loc adecvat (temperatura nu coboara sub 1°C) avand grija sa nu plasati deasupra cartoane sau alte aparate.

12.3 Instructiuni pentru dezmembrare de sfarsitul vietii utile

Aparatul este conceput si fabricat pour a facilite valorificarea, reciclarea sau reutilizarea conform directivelor europene 2002/96/CEE referitoare la utilizarea aparaturii electrice si electronice (waste electrical and electronic equipment -WEEE).



Logo-ul afisat pe ambalaj sau aparat indica faptul ca produsul nu poate fi eliminat si depozitat cu deseurile menajere netriate.

Daca ati decis sa dezansamblati aparatul procedati la colectarea selectiva a partilor conformandu-va normelor in vigoare.

Puteti apela la un centru specializat pentru colectarea deseurilor sau sa incredintati aparatul unor organizatii nonlucrative

Asiguranduva ca produsul este eliminat corect, preveniti consecintele negative asupra mediului sau sanatatii umane



Atentie

Distrugerea distribuitorului sau a unor parti, trebuie efectuata in respect fata de mediul inconjurator si cu respectarea legislatiei in vigoare.

